



## BULLETIN COMMUNAL INFORMATIONSBLETT DER GEMEINDE

BULLETIN 12/2022

### COMMUNE DE COURGEVAUX GEMEINDE GURWOLF

<b>ADRESSE</b>	Place de l'Ecole 7 Schulhausplatz 7 1796 Courgevaux	
<b>HORAIRE</b>	Lundi/Montag	08-10 h / 15-18 h
<b>ÖFFNUNGSZEITEN</b>	Mardi/Dienstag	geschlossen/fermé
	Mercredi/Mittwoch	15-17 h
	Jeudi/Donnerstag	15-17 h
	Vendredi/Freitag	08-10 h

ou sur rendez-vous  
oder nach Vereinbarung

**TELEFON** 026 / 670 29 01

**E-MAIL** [administration@courgevaux.ch](mailto:administration@courgevaux.ch)

**HOMEPAGE** [www.courgevaux.ch](http://www.courgevaux.ch)





### EDDY WERNDLI

Syndic / Gemeindepräsident  
079 230 37 37  
026 670 41 23  
eddy.werndli@courgevaux.ch  
Administration, voirie, promotion économique,  
police  
Verwaltung, Werkhof, Wirtschaftsförderung,  
Polizei

### ALFRED RENTSCH

Vice-Syndic / Vize-Gemeindepräsident  
079 607 12 50  
026 670 38 75  
alfred.rentsch@courgevaux.ch  
Finances et impôts, pompiers, protection civile,  
aménagement, énergie  
Finanzen und Steuern, Feuerwehr, Zivilschutz,  
Raumplanung, Energie

### MYRIAM DANTHE

Conseillère communale / Gemeinderätin  
079 754 03 80  
myriam.danthe@courgevaux.ch  
Routes et chemins de dévestiture, transports  
Strassen und Flurwege, Transport

### THIERRY MAURON

Conseiller communal / Gemeinderat  
079 907 62 34  
thierry.mauron@courgevaux.ch  
Eaux propres, eaux usées, ruisseaux, agriculture,  
forêt  
Trinkwasser, Abwasser, Bäche, Landwirtschaft,  
Wald

### MONA BOUASRIA

Conseillère communale / Gemeinderätin  
079 949 67 93  
mona.bouasria@courgevaux.ch  
Ecoles, jeunesse, bâtiments publics, justice,  
culture  
Schulen, Jugend, öffentliche Gebäude,  
Justiz, Kultur

### PETR GROSSMANN

Conseiller communal / Gemeinderat  
079 401 66 61  
petr.grossmann@courgevaux.ch  
Construction, sport, places de jeu  
Bauwesen, Sport, Spielplätze

### ROGER BRÖNNIMANN

Conseiller communal / Gemeinderat  
079 347 15 41  
Roger.broennimann@courgevaux.ch  
Santé, affaires sociales, déchets, cimetière  
Gesundheits- und Sozialwesen,  
Abfuhrwesen, Friedhof

Impressum	Photo page de garde <i>Titelbild</i>	Impression <i>Auflage</i>	Conception et distributeur <i>Gestaltung und Herausgeber</i>	Impression <i>Druck</i>	Distribution <i>Verteiler</i>
		680 Ex.	Commune de Courgevaux <i>Gemeinde Courgevaux</i>	Druckerei Murtenleu 3280 Murten	Tous les ménages de la commune de Courgevaux <i>Alle Haushalte der Gemeinde Courgevaux</i>



## Table des matières - Inhaltsverzeichnis

Le Conseil communal / Der Gemeinderat .....	2
Table des matières / Inhaltsverzeichnis .....	3
Convocation.....	4
Le message du Syndic .....	5
Centre médical de Courgevaux.....	7
Véhicule pour l'entretien des routes .....	8
Budget 2023 .....	9
Budget – comptes et résultats .....	11
Comptes des investissements 2023.....	13
Investissements 2023.....	14
Cité de l'énergie.....	15
Assainissement station de Froideville 2022 + Augmentation des tarifs de l'énergie .....	16
Eau potable .....	17
Investissement étude de faisabilité pour nouvel approvisionnement en eau .....	18
Investissement STEP région Morat.....	18
Investissement système de gestion du réseau d'eau potable .....	19
30 ans CFHL .....	19
Vente de bois de cheminée.....	20
Etude développement d'un centre scolaire et d'une halle polyvalente .....	21
Assainissement thermique bâtiment administration-école .....	22
Une place pour la culture : Ass. Le Cheval Savant et la bibliothèque à Cressier .....	22
Commission de l'enfance et de la jeunesse : informations .....	23
Crédit d'étude préalable pour la définition de mesures de modération du trafic et de l'avenir du village .....	24
Ruelle du Posat / Ruelle de la Madeleine .....	25
Informations routes : mesures de vitesse.....	26
Matinée découverte de la flore forestière du samedi 14.05.2022 .....	29
Rénovation de l'aire de jeux 2 <sup>ème</sup> phase.....	30
FC Courgevaux 75 ans .....	30
Sénior+ .....	31
Réseau Santé Lac.....	32
Einladung.....	33
Das Wort des Gemeindepräsidenten .....	34
Medizinisches Zentrum Courgevaux .....	36
Fahrzeug für den Strassenunterhalt.....	37
Budget 2023 .....	38
Budget – Erfolgsrechnung / Resultat.....	40
Investitionen 2023 / Investitionsrechnung 2023 .....	42
Energiestadt .....	44
Sanierung Pumpstation en Froideville 2022 + Erhöhung der Energiepreise .....	45
Analysen des Wassers .....	46
Investition Machbarkeitsstudie für neue Wasserversorgung.....	47
Investition ARA Region Murten .....	47
Investition Managementsystem für das Trinkwassernetz .....	48
30 Jahre CFHL .....	48
Verkauf von Kaminholz .....	49
Studie Entwicklung eines Schulzentrums und einer Mehrzweckhalle .....	50
Thermische Sanierung des Verwaltungs- und Schulgebäude .....	51
Ein Platz für die Kultur : Verein le Cheval savant und die Bibiliothek in Cressier .....	51
Kinder- und Jugendkommission : Information .....	52
Kredit für eine Vorstudie zur Festlegung von Massnahmen der Verkehrsberuhigung und der Zukunft .....	53
Posatweg / Ruelle de la Madeleine .....	54
Information Stressen : Gewschwindigkeitsmessungen.....	55
Entdeckungsvormittag der Waldflora am Samstag, 14.05.2022 .....	58
Spielplatzrenovation 2. Phase .....	59
FC Courgevaux 75 Jahre .....	59
Senior+ .....	60
Gesundheitsnetz See .....	61
Informationen.....	62



## Convocation

Les citoyennes et citoyens de la commune de Courgevaux sont convoqués en ASSEMBLEE COMMUNALE ORDINAIRE pour le **mardi 24 janvier 2023, à 19.00 heures, à la grande salle de l'Auberge communale de Courgevaux.**

### ORDRE DU JOUR

1. Procès-verbal de l'assemblée communale du 17 mai 2022
2. Budget 2023
  - 2.1 Présentation du budget de fonctionnement et d'investissement
  - 2.2 Investissements
    - 2.2 a) Vente bâtiment des sapeurs-pompiers, participation
    - 2.2 b) Place de jeux, information, financement
    - 2.2 c) Ruelles du Posat et Madeleine, assainissement, information, financement
    - 2.2 d) Crédit d'étude préalable pour la définition de mesures de modération du trafic et de l'avenir du village, information, financement
    - 2.2 e) Véhicule pour l'entretien des routes, information, financement
    - 2.2 f) Petit véhicule, faucheuse et déblaiement de la neige, information, financement
    - 2.2 g) Etude recherche eau potable / sources, information, financement
    - 2.2 h) Renouvellement de notre système informatique de gestion du réseau eau potable, information, financement
    - 2.2 i) Etude développement d'un centre scolaire et d'une halle polyvalente, information, financement
    - 2.2 j) Assainissement thermique bâtiment administration-école, information, financement
    - 2.2 k) Achat de terrain, détachement de 276 m<sup>2</sup> de l'art. 35 RF Courgevaux, information, financement
  - 2.3 Rapport de la commission financière
  - 2.4 Vote final du budget d'investissement et du budget de fonctionnement
3. Approbation des statuts de l'association des communes du district du Lac – intégration des sapeurs-pompiers
4. Divers

Le budget 2023 pourra être consulté au bureau communal le lundi 16.01.2023 et le lundi 23.01.2023, de 16.30 à 17.30 heures

Le procès-verbal et les statuts peuvent être consultés auprès de l'administration communale à partir du 07.12.2022, durant les heures d'ouverture du guichet, ou sur le site internet de la commune [www.courgevaux.ch](http://www.courgevaux.ch).

**Le Conseil communal**



## LE MESSAGE DU SYNDIC

Chères Citoyennes,  
Chers Citoyens,

Nous portons à votre connaissance que nous avons dû différer la tenue de notre assemblée communale ordinaire du budget 2023 au **24 janvier 2023**.

L'année 2022 a été compliquée pour la tenue de notre comptabilité.

Raisons :

- La mise en conformité avec le nouveau système comptable cantonal MCH 2
- Le départ de Mme Patricia Favre, caissière communale, août 2022.
- L'engagement de Mme Chantal Tzaut au 01.10.2022, responsable des finances
- Un précieux temps a été perdu pendant ce changement de personnel

Après deux mois sans responsable des finances, la charge de travail était très importante pour une nouvelle personne engagée au 01.10.2022.

Nous vous remercions de votre compréhension et vous invitons à l'assemblée du Budget 2023, le **mardi 24 janvier 2023 à 19.00 heures**.

Nous adressons la bienvenue aux nouveaux arrivants et leur souhaitons une bonne intégration dans notre commune. La population de notre commune s'élève à ce jour à 1'450 habitants.

## CONSEIL COMMUNAL

Lors de l'élection complémentaire au conseil communal M. Roger Brönnimann étant le seul candidat, il a été élu tacitement. Il est responsable des dicastères : Santé, affaires sociales, déchets et cimetière. Nous lui souhaitons la bienvenue et beaucoup de succès dans cette nouvelle tâche.

## ADMINISTRATION PERSONNEL COMMUNAL

Mme Patricia Favre a, au 31 août 2022, démissionné du poste de caissière communale. Dès le 1<sup>er</sup> octobre 2022, Mme Tzaut Chantal, a été nommée au poste de responsable des finances, poste à 80 %. Avec une longue expérience dans le domaine des finances communales, elle apportera son expérience dans la bonne tenue de notre service financier. Bienvenue à Mme Tzaut.

Nous avons engagé Mme Ida Auderset, poste à 50 %, en qualité d'employée de commerce. Elle a fait son apprentissage dans une administration communale et possède d'excellente connaissance dans le domaine administratif. Elle nous donne entière satisfaction. Elle poursuit ses études à la « Haute Ecole de Gestion, Bachelor en économie d'entreprise ». Bienvenue à Mme Auderset.

Dès le 1<sup>er</sup> août 2022, M. Matthias Aeby a débuté son apprentissage d'employé de commerce. Bonne route à M. Matthias Aeby.

Effectif de notre administration : 2.6 postes + 1 apprenti

Nous sommes satisfaits de nos collaborateurs et les remercions.



## BUDGET 2023

Nous vous présentons un Budget équilibré.

Selon les directives et répartition financière du Canton, les dépenses ont fortement augmenté, surtout les dépenses liées, telles que :

- Péréquation financière
- Ecoles
- Santé et Affaires sociales
- Epuration des eaux
- Eau potable
- Service du feu

Il est bon de rappeler que le Budget est pour les finances, un outil de travail.

## UNE PENSEE

En cette fin d'année nous sommes tous préoccupés par :

- L'inflation générale des prix, l'énergie, l'alimentation, le coût de la vie
- La perspective de restrictions d'électricité
- La guerre en Ukraine et ses conséquences
- La réforme de nos assurances sociales, caisse-maladie, le 2<sup>ème</sup> pilier
- L'environnement

## ILLUMINATION DU VILLAGE, FÊTES DE FIN D'ANNEE

Pour la période de Noël, nous avons décidé de garder l'illumination du village. Nous avons acquis une installation sur un système économique, basée sur du LED.

En cette période morose, nous voulons garder « **L'ESPRIT DE NOËL** » et l'espoir d'un monde meilleur.

## NOS REMERCIEMENTS

Merci à toutes celles et ceux qui travaillent et s'investissent dans un esprit d'ouverture et d'engagement au bon fonctionnement de notre commune.

Je pense en particulier à tout le personnel communal, aux membres des commissions et à mes collègues du Conseil communal. Merci à toutes les sociétés locales.

Le Conseil communal vous souhaite ses meilleurs vœux de bonheur et de SANTE pour 2023.

Avec mes cordiales salutations.

Eddy Werndli, Syndic



## CENTRE MEDICAL COURGEVAUX

La clinique Moncor de Villars-sur-Glâne, locataire du « Centre médical de Courgevaux » va cesser toute activité au 31.12.2022, ceci par manque de médecins généralistes.

L'Office fédéral de la santé publique nous informe que des mesures contre la pénurie de médecins deviennent urgentes.

La moyenne d'âge des médecins exerçant en Suisse a augmenté en 2021 et la dépendance à l'égard de l'étranger continue à s'accroître.

En 2021, 39'222 médecins exerçaient en Suisse.

La part des médecins titulaires d'un diplôme étranger atteint désormais 38,4 %, soit 1 % de plus que l'année précédente.

Afin d'éviter une pénurie, les milieux politiques sont sollicités.

Un médecin sur quatre est âgé de 60 ans et plus.

En 2021, l'âge moyen des médecins s'élevait à 50 ans ou plus et un sur quatre de 60 ans ou plus.

38 % des médecins en Suisse sont titulaires d'un diplôme étranger.

La dépendance à l'égard de l'étranger devrait encore augmenter.

Les pays d'origine sont les suivants :

Allemagne	45,2 %
Italie	11,9 %
Autriche	11,2 %
France	6,2 %
Grèce	5,1 %
Autres Pays	20,4 %

Il est d'ores et déjà évident que la dépendance à l'égard de l'étranger est appelée à augmenter dans les années à venir.

La question de savoir si la Suisse disposera encore à l'avenir d'un nombre suffisant de médecins pour soigner de manière appropriée les patients dépend en grande partie des décisions politiques à venir.

Le conseil communal souhaite solutionner et maintenir le « Centre médical de Courgevaux ».

Nous avons des contacts avec des « Instituts médicaux » dans le canton de Berne.

Dans un premier temps, nous souhaitons la venue de 2 à 3 médecins.

Nous mettons à disposition un grand bâtiment avec une possibilité de 4 à 6 salles de consultation, ainsi que 15 à 20 places de parc, le tout, bien situé le long de la route cantonale Morat – Fribourg.

En 2023, tout sera entrepris pour notre Centre médical.



## VEHICULE POUR L'ENTRETIEN DES ROUTES

Notre véhicule « Holder / balayer, neige, sel » date de 2006 – 17 ans d'activité, doit être remplacé.

Nous vous proposons un produit de Hako Schweiz AG, Sursee, technique de nettoyage – machines communales.

Il s'agit de Hako Citymaster 650, avec accessoires qualité « made in Germany »

**De grande utilité, nous vous recommandons de soutenir cette acquisition.**

## PETIT VEHICULE, FAUCHEUSE ET DEBLAIEMENT DE LA NEIGE

Actuellement nous utilisons Enduro AS 915 / faucheuse, neige, lame, acquisition en 2011, 12 ans d'âge.

Nous vous proposons de le remplacer par :

Une tondeuse autoportée AS 940 Sherpa e 4WD avec adaptateur et éléments pour lame à neige.

**De grande utilité, nous vous recommandons de soutenir cet achat.**





## Budget 2023

Le budget 2023 est le deuxième budget établi selon MCH2. Ce budget devrait désormais présenter une structure plus claire selon MCH2. Contrairement au budget 2022, les comptes et les répartitions ont encore changé. Grâce à son expérience, Madame Tzaut a regroupé les comptes de manière à ce que les directives MCH2 soient respectées. Je tiens à remercier chaleureusement Mme Tzaut pour son énorme travail.

Le budget 2023 prévoit un excédent de recettes de **CHF 252'242**.

Nous sommes confiants et pensons que d'ici la fin de l'année, la comptabilité sera remise en ordre et à jour.

### 0 - Administration

Dans l'administration, les salaires augmentent de CHF 35'000.-- par rapport au budget 2022. De même, les charges des immeubles du patrimoine administratif augmentent d'environ CHF 9'000.--. La façade de l'administration sera repeinte, ce qui engendre un coût supplémentaire de CHF 20'000.-- dans l'entretien des bâtiments de l'administration.

### 1 – Ordre publique

Une fois n'est pas coutume, c'est dans ce chapitre que l'on trouve les plus grands changements par rapport au budget 2022 et aussi par rapport aux comptes annuels précédents.

Suite à la dissolution du syndicat des sapeurs-pompiers de la région de Morat et à son intégration dans le syndicat des communes du district du Lac, les coûts diminuent d'environ CHF 20'000.-- Mais désormais, les taxes d'exemption des sapeurs-pompiers ne seront plus facturées à partir de 2023. Ainsi, les recettes d'environ CHF 125'000.-- manqueront dans ce chapitre à partir de 2023.

### 2 - Formation

L'évolution des coûts scolaires nous inquiète. Chaque année, les coûts augmentent massivement. Entre-temps, les frais d'école et de formation représentent 30% des charges totales du budget ! En 2023, les coûts de ce chapitre augmenteront d'environ CHF 166'000.--. Cela s'explique surtout par le fait que les coûts de l'énergie et des transports vont augmenter massivement.

### 3 – Culture, sports et loisirs

Il n'y a pas de changement notable dans ce chapitre.

### 4 - Santé

Comme vous l'avez certainement lu dans les journaux, le budget 2023 du Réseau Santé du Lac n'a pas été accepté par l'assemblée des délégués. Une deuxième proposition sera présentée aux délégués en janvier 2023. C'est pourquoi les chiffres de ce chapitre sont basés sur de simples estimations, puisque nous ne connaissons pas le nouveau budget 2023 du RSN. D'après les documents dont nous disposons, les coûts du secteur de la santé augmenteront d'environ CHF 100'000.--.

### 5 – Prévoyance sociale

Les coûts de l'aide sociale ont baissé par rapport au budget 2022. Nous prévoyons une diminution de CHF 43'000.--.

### 6 – Trafic et télécommunications

Les coûts de ce chapitre changent massivement. Toutefois, ce n'est pas parce que de nouvelles dépenses sont prévues, mais parce que les coûts salariaux du personnel d'exploitation sont désormais gérés dans ce chapitre.



## 7 – Protection et aménagement du territoire

### 71 Approvisionnement en eau

Dans le domaine de l'approvisionnement en eau, il n'y a pas d'écart majeur par rapport au budget 2022. Pour que le chapitre soit équilibré, nous prévoyons d'attribuer environ CHF 73'000.-- aux réserves.

### 72 Évacuation des eaux usées

Nous partons du principe que nous dépenserons un peu plus d'argent pour l'entretien des infrastructures que par rapport au budget 2022. Dans le compte Acquisition de machines et d'appareils, nous prévoyons d'acheter un générateur de secours pour la station de pompage de Sarraflanaz. En cas de pénurie ou de black-out de l'alimentation électrique, les eaux usées constituent un problème majeur.

### 74 Aménagement

Ce chapitre est nouveau dans le MCH2. Les coûts d'entretien des ruisseaux sont comptabilisés ici.

### 73 Gestion des déchets

Selon l'annonce faite par l'entreprise Haldimann AG, nous devons nous attendre à des coûts supplémentaires d'au moins 10 % pour la collecte des déchets l'année prochaine.

### 76 Lutte contre la pollution

Les frais de la commission de l'énergie et les contributions de soutien aux activités durables sont collectés.

### 77 Autre protection de l'environnement

Les coûts d'entretien du cimetière restent identiques à ceux du budget 2022.

### 79 Aménagement du territoire

Ici, les coûts augmentent d'environ CHF 70'000.--, et ce parce que nous prévoyons d'engager un collaborateur technique à partir du milieu de l'année. Le travail pour les contrôles de construction, le traitement des demandes de permis de construire, les contrôles demandés par l'ECAB augmentent constamment. Un nouveau collaborateur, une nouvelle collaboratrice est prévu(e) pour effectuer ces travaux.

## 8 – Economie publique

Les charges dans l'agriculture diminuent de CHF 30'000.--, car l'entretien des ruisseaux est désormais géré dans le chapitre 74.

## 9 – Finances et impôts

En ce qui concerne les impôts ordinaires, nous prévoyons une augmentation d'environ 12%. D'une part, l'organe de révision nous a demandé de ne pas être trop prudents dans le budget. D'autre part, nous avons obtenu une croissance dans notre commune (lotissement Vers le Pont et parc du château), ce qui fait évoluer positivement nos impôts.

En ce qui concerne la péréquation financière, notre part augmente de CHF 20'000.-- et la compensation des besoins reste au même niveau que dans le budget 2022.

Les frais d'intérêts diminuent d'environ CHF 10'000.-- en 2023.

En ce qui concerne les immeubles du patrimoine financier, nous aurons un peu moins de revenus locatifs en 2023. Ceci en particulier parce que le centre médical restera probablement vide pendant ½ année. Des clarifications sont en cours afin de trouver le plus rapidement possible une solution de remplacement.

Le dernier poste du budget 2022 "Prélèvement sur la réserve de réévaluation du patrimoine administratif" s'élève à CHF 250'000.--. Nous prévoyons de dissoudre un peu moins de réserves dans le budget 2022. L'organe de révision doit vérifier la comptabilité des immobilisations lors de la révision 2022 et la corriger le cas échéant. C'est pourquoi, nous voulons dissoudre les réserves avec prudence.



	Budget 2023		Budget 2022	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>0 ADMINISTRATION GENERALE</b>	<b>984'013</b>	<b>123'553</b>	<b>1'126'462</b>	<b>357'200</b>
<b>01 Législatif et exécutif</b>	<b>322'270</b>	<b>400</b>	<b>254'260</b>	<b>400</b>
0110 Législatif	32'000	400	24'450	400
0120 Exécutif	290'270	0	229'810	0
<b>02 Services généraux</b>	<b>547'517</b>	<b>88'553</b>	<b>872'202</b>	<b>356'800</b>
0210 Administration des finances et des contributions	198'629	9'000	163'966	0
0220 Services généraux, autres	348'888	79'553	606'987	348'600
<b>29 Immeubles administratifs</b>	<b>114'226</b>	<b>34'600</b>	<b>101'249</b>	<b>8'200</b>
<b>1 ORDRE ET SECURITE PUBLICS, DEFENSE</b>	<b>228'264</b>	<b>47'645</b>	<b>211'622</b>	<b>157'458</b>
<b>14 Questions juridiques</b>	<b>69'246</b>	<b>15'000</b>	<b>43'122</b>	<b>0</b>
<b>15 Service du feu</b>	<b>126'579</b>	<b>20'210</b>	<b>145'023</b>	<b>145'023</b>
<b>16 Défense</b>	<b>32'439</b>	<b>12'435</b>	<b>23'477</b>	<b>12'435</b>
<b>2 FORMATION</b>	<b>2'243'145</b>	<b>61'685</b>	<b>2'077'410</b>	<b>61'685</b>
<b>21 Scolarité obligatoire</b>	<b>2'037'325</b>	<b>61'685</b>	<b>1'851'688</b>	<b>61'685</b>
2110 Ecole primaire I (école enfantine)	109'300	0	110'198	0
2120 Ecole primaire II	1'154'022	0	984'322	0
2130 Ecole du Cycle d'orientation	711'752	0	701'738	0
2140 Conservatoire	15'255	0	18'048	0
2170 Bâtiments scolaires	46'996	61'685	37'382	61'685
<b>22 Ecoles spécialisées</b>	<b>193'820</b>	<b>0</b>	<b>213'722</b>	<b>0</b>
<b>23 Formation professionnelle initiale</b>	<b>12'000</b>	<b>0</b>	<b>12'000</b>	<b>0</b>
<b>3 CULTURE, SPORTS ET LOISIRS</b>	<b>228'774</b>	<b>772</b>	<b>218'371</b>	<b>772</b>
<b>32 Culture</b>	<b>59'466</b>	<b>0</b>	<b>56'400</b>	<b>0</b>
<b>33 Media</b>	<b>1'850</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>34 Sport et loisir</b>	<b>167'458</b>	<b>772</b>	<b>161'971</b>	<b>772</b>
3410 Sport	167'258	772	161'971	772
3420 Loisirs	200	0	0	0
<b>4 SANTE</b>	<b>668'763</b>	<b>8'220</b>	<b>562'161</b>	<b>8'220</b>
<b>41 Hôpitaux, établissements médicaux-sociaux</b>	<b>443'513</b>	<b>7'920</b>	<b>346'258</b>	<b>7'920</b>
4110 Hôpitaux	6'160	0	5'305	0
4120 Etablissement médico-social	437'353	7'920	340'953	7'920
<b>42 Soins ambulatoires</b>	<b>224'750</b>	<b>0</b>	<b>215'403</b>	<b>0</b>
4210 Soins ambulatoires	197'750	0	188'403	0
4220 Services de sauvetage	27'000	0	27'000	0
<b>43 Prévention</b>	<b>500</b>	<b>300</b>	<b>500</b>	<b>300</b>
<b>5 PREVOYANCE SOCIALE</b>	<b>598'877</b>	<b>1'400</b>	<b>639'825</b>	<b>1'400</b>
<b>52 Invalidité</b>	<b>391'221</b>	<b>0</b>	<b>398'139</b>	<b>0</b>
<b>53 Vieillesse et survivants</b>	<b>0</b>	<b>1'400</b>	<b>0</b>	<b>1'400</b>
<b>54 Famille et Jeunesse</b>	<b>37'104</b>	<b>0</b>	<b>40'317</b>	<b>0</b>
5410 Allocations familiales	9'451	0	10'940	0
5430 Avance et recouvrement des pensions alimentaires	10'653	0	12'377	0
5451 Structures d'accueil extrafamilial de jour	17'000	0	17'000	0
<b>55 Chômage</b>	<b>23'800</b>	<b>0</b>	<b>24'446</b>	<b>0</b>
<b>57 Aide sociale et domaine de l'asile</b>	<b>145'852</b>	<b>0</b>	<b>176'923</b>	<b>0</b>
5720 Aide matérielle	142'581	0	173'800	0
5721 Aide matérielle à bien plaie	400	0	400	0
5790 Assistance non mentionnée ailleurs	2'871	0	2'723	0





	Budget 2023		Budget 2022	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>6 TRAFIC ET TELECOMMUNICATIONS</b>	<b>607'940</b>	<b>197'509</b>	<b>393'562</b>	<b>21'078</b>
<b>61 Circulation routière</b>	<b>455'303</b>	<b>197'509</b>	<b>244'955</b>	<b>6'078</b>
6130 Routes cantonales	2'500	0	2'500	0
6150 Routes communales	452'803	197'509	242'455	6'078
<b>62 Transports publics</b>	<b>152'637</b>	<b>0</b>	<b>148'607</b>	<b>15'000</b>
6210 Infrastructure de transports publics	10'477	0	10'404	0
6220 Trafic régional et agglomération	114'160	0	110'203	0
6290 Transports publics non mentionnés ailleurs	28'000	20'000	28'000	15'000
<b>7 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMENAGEMENT DU TERRITOIRE</b>	<b>1'255'272</b>	<b>1'042'017</b>	<b>1'125'982</b>	<b>1'021'757</b>
<b>71 Approvisionnement en eau</b>	<b>288'154</b>	<b>288'154</b>	<b>280'652</b>	<b>280'652</b>
<b>72 Traitement des eaux usées</b>	<b>511'698</b>	<b>511'698</b>	<b>505'557</b>	<b>505'557</b>
<b>73 Gestion des déchets</b>	<b>229'882</b>	<b>234'165</b>	<b>215'548</b>	<b>215'548</b>
<b>74 Aménagements</b>	<b>25'000</b>	<b>8'000</b>		
<b>76 Lutte contre la pollution de l'environnement</b>	<b>19'300</b>	<b>0</b>	<b>13'000</b>	<b>0</b>
<b>77 Protection de l'environnement, autres</b>	<b>15'096</b>	<b>0</b>	<b>14'993</b>	<b>0</b>
<b>79 Aménagement du territoire</b>	<b>166'142</b>	<b>0</b>	<b>96'232</b>	<b>20'000</b>
<b>8 ECONOMIE PUBLIQUE</b>	<b>69'293</b>	<b>8'300</b>	<b>84'800</b>	<b>12'276</b>
<b>81 Agriculture</b>	<b>19'729</b>	<b>0</b>	<b>50'950</b>	<b>10'000</b>
<b>82 Sylviculture</b>	<b>49'564</b>	<b>8'300</b>	<b>33'850</b>	<b>2'276</b>
<b>9 FINANCES ET IMPÔTS</b>	<b>349'133</b>	<b>6'000'084</b>	<b>384'191</b>	<b>5'587'809</b>
<b>91 Impôts</b>	<b>47'300</b>	<b>5'308'438</b>	<b>111'125</b>	<b>4'547'300</b>
9100 Impôts communaux ordinaires	47'300	4'323'938	111'125	3'830'000
9101 Impôts communaux spéciaux	0	984'500	0	717'300
<b>93 Péréquation financière intercommunale</b>	<b>99'379</b>	<b>73'375</b>	<b>79'302</b>	<b>77'370</b>
<b>95 Part aux recettes sans affectation, autres</b>	<b>0</b>	<b>94'820</b>	<b>0</b>	<b>95'000</b>
<b>96 Administration de la fortune et de la dette</b>	<b>202'454</b>	<b>273'151</b>	<b>193'764</b>	<b>327'839</b>
9610 Intérêts	113'812	133'412	125'500	145'100
9630 Immeubles du patrimoine financier	88'642	139'739	68'264	182'739
<b>97 Redistributions</b>	<b>0</b>	<b>300</b>	<b>0</b>	<b>300</b>
<b>99 Postes non ventilables</b>	<b>0</b>	<b>250'000</b>	<b>0</b>	<b>540'000</b>
<b>Total charges et produits</b>	<b>7'233'473</b>	<b>7'491'185</b>	<b>6'824'386</b>	<b>7'229'655</b>
<b>Exédent de recettes</b>	<b>257'712</b>		<b>405'269</b>	



Nouveaux investissements 2023	Investissements 2023		Investissements 2022	
	Charges	Recettes	Charges	Recettes
<b>0 Immeubles administratifs</b>	<b>200'000</b>	<b>0</b>	<b>850'000</b>	<b>0</b>
Crédit de planification place de village (REPORT)			750'000	
Etude énergétique			100'000	
Assainissement thermique bâtiment administration-école	100'000			
Étude/concours bâtiment scolaire/gymnase/multifonctionnel	100'000			
<b>1 Police du feu</b>		<b>810'000</b>		<b>0</b>
Rachat du bâtiment et terrain		810'000		0
<b>2 CORM</b>	<b>8'671</b>		<b>2'129</b>	<b>0</b>
Piste de pumptrack			2'129	
Remplacement des cloisons du gymnase	8'671			
<b>3 Sports</b>	<b>50'000</b>		<b>80'000</b>	
Place de basket revêtement dur			80'000	
Rénovation de l'aire de jeux de la cour de récréation	50'000			
<b>4 Homes médicalisés</b>	<b>234'000</b>		<b>114'931</b>	
Reseau Santé Lac Part.	234'000		114'931	
<b>6 Routes communales et génie civil</b>	<b>1'047'000</b>		<b>654'000</b>	
Véhicule électrique			65'000	
Trottoir Ch. Olivier crédit complémentaire			44'000	
Trottoir Rte Princiiale (gare) (REPORT)			105'000	
Place de parc village + Planification			20'000	
Giratoire Fin du Mossard			320'000	
Ch. Grillons, berges, canalisations, route crédit cadre	400'000		100'000	
Ruelles Posat & Madeleine	380'000			
Etude préalable définition futur village	80'000			
Holder / balayeuse, neige, sel	141'000			
Holder / accessoires, brosse, lame, tank / Enduro	46'000			
<b>7 Approvisionnement en eau</b>	<b>110'000</b>	<b>40'000</b>	<b>820'000</b>	<b>50'000</b>
CCMM Projet eau potable (REPORT)			700'000	
CCMM Crédit complémentaire (REPORT)			40'000	
Renovation Froideville ext.			80'000	
Etude faisabilité nouvelle source	60'000			
Assainissement système gestion d'eau "RMC"	50'000			
Taxes de raccordement		40'000		50'000
<b>7 Canalisations</b>	<b>0</b>	<b>200'000</b>		<b>300'000</b>
Taxes de raccordement		200'000		300'000
<b>7 STEP</b>	<b>31'180</b>		<b>44'530</b>	
STEP Région Morat participation	31'180		44'530	
<b>9 Immeuble du patrimoine financier</b>	<b>165'000</b>		<b>1'100'000</b>	
Crédit de planification place de vill.(REPORT)			750'000	
Rénovation Appartement ex Widmer (REPORT)			250'000	
Etude faisabilité énergie à distance village (REPORT)			100'000	
Achat Art. 35 300 m <sup>2</sup>	165'000			
<b>Total Investissements</b>	<b>1'845'851.00</b>	<b>1'050'000.00</b>	<b>2'815'590.00</b>	<b>350'000.00</b>
<b>Investissements nets</b>		<b>795'851.00</b>		<b>2'465'590.00</b>



## INVESTISSEMENTS 2023

Les nouveaux investissements à approuver s'élèvent à CHF 1'845'851.--. Le fait que la ville de Morat rachète le local des pompiers nouvellement construit aux autres communes contractantes et loue à l'avenir le bâtiment à l'association des communes du district du Lac constitue un point positif. Cela représente pour nous un désinvestissement d'environ CHF 810'000.--. On ne sait pas encore ce qu'il adviendra du mobilier et des installations. Cela sera également clarifié en 2023.

Sans les reports des années précédentes, le compte d'investissement 2023 est modéré avec un montant net de CHF 795'851.--.

Les investissements du Réseau Santé Lac de CHF 234'000.-- ne sont pas encore définitifs, car aucun budget n'a encore été approuvé.

En raison des modifications apportées au MCH2, il sera nécessaire de dissoudre dans les comptes annuels 2022 tous les investissements qui ne sont pas encore terminés. Dans le compte d'investissement effectif ne figureront ensuite que les montants qui sont également prévus d'être dépensés dans l'année budgétaire.

---

Envie d'agir en faveur d'un monde plus solidaire et durable – bref plus résilient ? C'est possible, en puisant des idées dans le Portefeuille d'actions durables des communes fribourgeoises.

Un site Internet simple et convivial, voilà comment se présente le Portefeuille. En quelques clics, les administrations communales et associations locales y découvriront tout un choix de projets assortis d'exemples concrets, contribuant à l'un ou plusieurs (encore mieux !) des 17 objectifs mondiaux de développement durable (ODD, par ex. soin de la biodiversité, bonne santé, lutte contre le changement climatique, inclusion des personnes vulnérables).

Chaque projet se présente sous la forme d'une fiche pratique, concise, orientée en priorité vers l'action concrète - un peu à la manière d'une recette de cuisine. On y trouvera entre autres les étapes clés de réalisation, les points de contacts, les aides financières et des exemples de communes ayant réalisé le même projet.

Issue d'une collaboration fructueuse entre l'Association des Communes Fribourgeoises (ACF) et l'Etat de Fribourg, le Portefeuille s'inscrit dans la Stratégie cantonale de durabilité. Son intention ? Soutenir les collectivités locales qui s'engagent en faveur d'une société et d'une économie inclusives et durables et mutualiser leurs bonnes pratiques. Les fiches sont régulièrement actualisées, et de nouvelles sont ajoutées. Le Portefeuille est disponible en français et en allemand, aux adresses suivantes : <https://communes-durables.ch/> <https://nachhaltigegemeinden.ch>

Enfin, les collectivités ayant mis une action en place avec succès sont invité(es) à retourner leur témoignage sur le site du Portefeuille, afin de stimuler le partage d'expériences !





## CITE DE L'ENERGIE

Après deux reports, la recertification a eu lieu le 06 juillet 2022. La commission d'énergie s'est très bien préparée pour la recertification. Notre conseiller en énergie, Monsieur Marcel Gutschner, nous a remarquablement guidé dans la jungle des prescriptions, règlements et indices, ce qui nous a permis de présenter un dossier complet à l'auditeur.

Comme pour la certification, notre auditeur était à nouveau Monsieur Dominique Rossel. Les 6 chapitres du label Cité de l'énergie ont été abordés dans le cadre d'une discussion agréable, sous forme de questions-réponses.

Dans un rapport final, l'auditeur nous a proposé des possibilités d'amélioration que nous pourrions mettre en œuvre au cours des quatre prochaines années. Selon notre conseiller en énergie, nous sommes sur la bonne voie pour obtenir le label "Cité de l'énergie Gold". Ce serait un très grand succès pour Courgevaux. Comme le montre le tableau ci-dessous, cet objectif devrait pouvoir être atteint dans 4 à 8 ans si nous continuons à investir dans le développement de notre village. Pour obtenir le label, il faut 75 %.

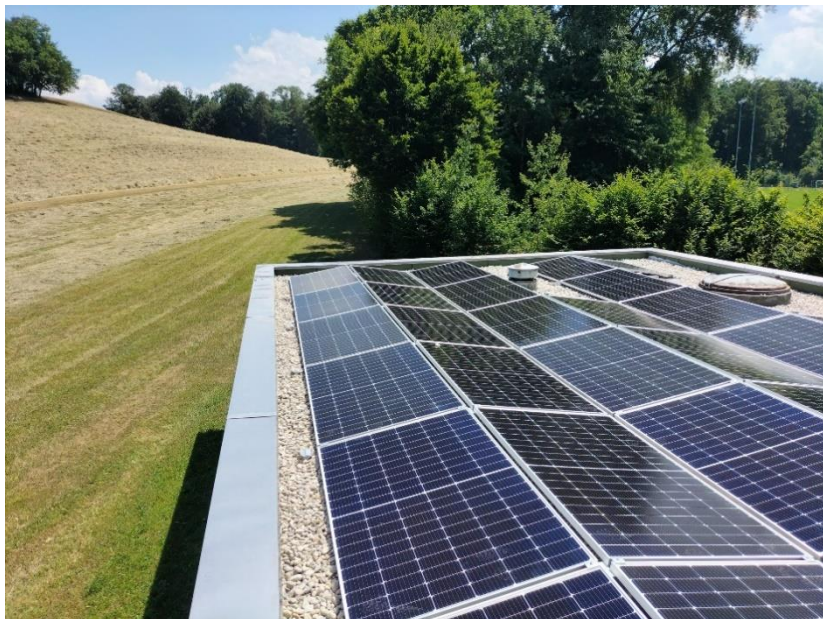
Année	Statut	Potentiel	Effectif	en %
2013	Etat des lieux	416 P.	127 P.	30.5 %
2017	1. Certification	454 P.	271 P.	59.7 %
2022	1. Recertification	457 P.	298.7 P.	65.4 %

Cette évolution nous montre que nous sommes sur la bonne voie et que nous pouvons être fiers de ce que nous avons accompli.



## ASSAINISSEMENT STATION DE FROIDEVILLE 2022 + AUGMENTATION DES TARIFS DE L'ÉNERGIE

Lors de l'assemblée communale de décembre 2021, les citoyens de Courgevaux ont accepté l'investissement de 80'000.- pour rénover l'enveloppe extérieure de la station de Froideville. Les travaux arrivent à leur fin et le budget sera respecté. L'installation solaire PV fonctionne depuis la fin de l'été. La surface de la toiture n'étant pas très grande, la production solaire sera insuffisante pour compenser la consommation totale que nécessite le système de pompage de notre station. A titre de statistique, 70% de l'énergie produite par l'installation a été directement consommée par le système de pompage. Le solde est racheté par le distributeur d'énergie. Grâce à cela, cette centrale va nous permettre de ne pas trop subir l'augmentation des tarifs de l'électricité annoncée et montre que Courgevaux fait des efforts pour notre avenir énergétique.



Cette année, nous avons à nouveau connu une année très sèche. Cette tendance devient de plus en plus régulière et il faut s'attendre que ce genre de météo soit un standard pour l'avenir. Ces 5 dernières années, seul 2021 a été une année où les précipitations

annuelles ont été suffisante pour ne pas trop soutirer dans nos réserves d'eau potable. C'est grâce notamment à cette année 2021 que nous n'avons pas eu besoin de vous imposer des restrictions d'utilisation d'eau potable comme d'autres communes fribourgeoises ou vaudoises ont dû le faire. Vous avez également participé à votre manière à ce résultat avec les gestes et les astuces que vous faites chaque jour pour ne pas trop gaspiller cette ressource qui se fait de plus en plus rare. Mon travail pour notre commune consiste à vous garantir une fourniture d'eau potable en suffisance pour aujourd'hui, mais aussi pour demain.

Evolution du réseau d'eau et défi de l'avenir

Avec les projets immobiliers qui sont en prévision dans notre commune, il va en résulter une augmentation considérable de la population et forcément une hausse de la consommation d'eau. Le conseil communal ne dort pas sur ses lauriers et nous travaillons activement pour trouver des solutions dans le but d'améliorer la situation pour l'avenir de notre commune. Le projet CCMM avance et le permis de construire du nouveau réservoir sur la commune de Cressier a été délivré. Cette construction à laquelle nous participons à hauteur de 13% nous permettra de sécuriser notre défense incendie et ainsi répondre aux nouvelles normes de sécurité que le canton nous impose. Par contre, ce projet ne va pas résoudre tous les problèmes d'approvisionnement en eau de Courgevaux. Actuellement, plusieurs options sont étudiées avec un sourcier, un géologue, mais aussi avec les communes voisines afin de trouver la meilleure solution pour Courgevaux. Le crédit d'investissement pour une étude de faisabilité en 2023 va permettre d'avancer dans ce sens et est nécessaire pour améliorer nos ressources.



## ANALYSE DE L'EAU

Comme dans chaque bulletin, une analyse de l'eau vous est transmise dans le but de vous informer de la qualité de cette dernière. Voici la dernière en date :

### INFORMATION SUR L'EAU POTABLE DU RESEAU

Le devoir d'information est défini par l'art. 5 ordonnance du DFI sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale du 23 novembre 2005. Toute personne qui exploite des infrastructures d'eau potable pour remettre de l'eau potable aux consommateurs est tenue d'informer ceux-ci au moins une fois par année, de manière exhaustive, au sujet de la qualité de l'eau potable.



N° d'échantillon : 22-112517 – Eau potable dans le réseau de distribution

Lieu de prélèvement : Buvette FC Courgevaux, 1796 Courgevaux

Date : 06.10.2022

Qualité microbiologique et physico-chimique	Cet échantillon est conforme aux normes applicables de l'eau potable
Dureté moyenne de l'eau	38.7°f (dure) – dosage de poudre à lessive +++
Teneur en nitrate	32 +- 3 / norme max. 40
Provenance de l'eau	Eau de source
Traitement	UV
Température	15.8°C

Cet échantillon est conforme aux normes en vigueur s'appliquant aux paramètres analysés.

**Lorsque des mesures particulières doivent être prises par le Service des eaux, l'administration communale vous informe immédiatement.**

Renseignements supplémentaires :

- Thierry Mauron, Conseiller communal, 079 907 62 34
- Thomas Etter, Fontainier, 079 679 99 67

**Entreprise autorisée pour les raccordements privés d'eau potable sur le territoire de la commune de Courgevaux :**

- Etter Wärmetechnik AG, Ruelle du Posat 6, 1796 Courgevaux

### Chlorothalonil

La situation depuis 1 année n'a guère changée. Nous n'avons pas reçu de nouvelles infos ou recommandations du Canton ou de la Confédération à ce sujet. Cependant, nous restons vigilants sur ce sujet et nous effectuons des prélèvements réguliers afin de contrôler l'évolution et la présence de cette métabolite dans notre eau potable. Le résultat des dernières analyses ne démontre pas d'évolution significative par rapport aux précédentes mesures et nous continuerons de vous tenir informé en cas de changement.



**Eau potable, eaux usées, ruisseaux, agriculture, forêt**



## INVESTISSEMENT ETUDE DE FAISABILITE POUR NOUVEL APPROVISIONNEMENT EN EAU

Comme expliqué un peu plus tôt, l'avenir pour notre réseau d'eau potable sera un défi avec une augmentation de volume d'eau consommée par la population. Avec l'augmentation du nombre d'habitants et l'évolution du climat que nous subissons ces dernières années, il est nécessaire d'assurer de meilleures ressources pour l'avenir. Pour cela, plusieurs projets sont à l'étude et nous désirons développer ce sujet dès 2023 afin de pouvoir vous proposer des solutions dans un avenir proche. Des études approfondies des possibilités et de leur faisabilité sont nécessaire en collaboration avec un géologue, mais aussi avec des conseils d'un sourcier et de notre bureau d'ingénieur. Des tests et des analyses de qualité sont également prévus dans cette étude.

**Cet investissement s'élève à CHF 60'000.-.**



## INVESTISSEMENT STEP REGION MORAT

En attendant le début du chantier de la future STEP Seeland Süd, le comité de la STEP de Morat doit continuer d'investir dans des assainissements et divers équipements afin de conserver des infrastructures en bon état de marche. Parmi ces investissements figure une installation solaire PV et l'achat d'un véhicule électrique mais surtout un système de générateur électrique de secours.

**Le montant total des investissements s'élève à CHF 369'000.-- et la part de Courgevaux s'élèvera à CHF 31'180.50.**



## INFORMATION ARA SEELAND SÜD

Pour information, Le permis de construire de la nouvelle STEP Seeland Süd a été délivré et le chantier devrait démarrer en 2023 pour une durée d'environ 5 ans. Une fois la nouvelle station construite, les eaux de tout le secteur de Morat mais aussi de Chiètres seront traitées sur le site de Montilier dans une nouvelle infrastructure moderne qui répondra aux nouvelles normes de traitement des micropolluants. Ce projet très important mais également très coûteux pour notre région est un défi car depuis quelques années, les prix des matériaux et entreprises évoluent sans cesse et il est difficile de tenir les budgets initiaux. Cependant, les diverses commissions qui œuvrent dans la réalisation de cette station surveille le tout afin de limiter les évolutions tout en adaptant le projet à la situation actuelle.

**Eau potable, eaux usées, ruisseaux, agriculture, forêt**

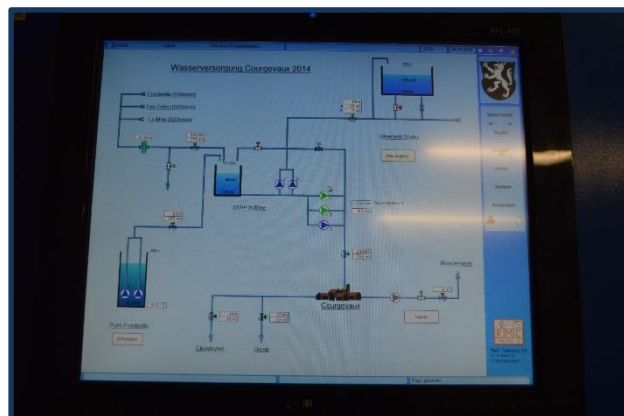


Thierry Mauron

## INVESTISSEMENT SYSTEME DE GESTION DU RESEAU D'EAU POTABLE

Notre réseau d'eau potable est géré de manière informatique grâce à un système mis en place il y a bientôt 10 ans. Cet été, plusieurs pannes sont intervenues et le constat des équipes technique est clair :

L'intégralité de ce système est devenue obsolète et il n'est pas réparable. La seule solution est de changer l'infrastructure avec de nouveaux appareils, mais aussi les nouveaux programmes et un système de communication sans fil dans l'intégralité des stations.



**Pour cela un investissement de CHF 50'000.- est nécessaire afin de retrouver une gestion efficace de notre réseau d'eau potable**

---

## 30 ANS CFHL

La Corporation Forestière a fêté cet automne ses 30 ans d'existences avec une fête le 5 novembre à Villarepos. A cette occasion, notre garde-forestier responsable, M. Laurent Berset a profité de passer le flambeau à un nouveau responsable en la personne de M. Ludovic Donzallaz pour ainsi profiter d'une retraite amplement méritée. M. Berset a œuvré pendant plus de 20 ans dans nos forêts avec passion et enthousiasme. Ce fut un plaisir de collaborer pendant presque 10 ans pour ma part avec lui et il transmet de la plus belle des manière l'entreprise à un nouveau garde-forestier compétent et dynamique qui continuera de bien s'occuper de nos forêts.



Merci Laurent !



**Eau potable, eaux usées, ruisseaux, agriculture, forêt**

Thierry Mauron

## **VENTE DE BOIS DE CHEMINEE (BOIS ISSUE DES FORETS QU'EXPLOITE LA CORPORATION FORESTIERE DU HAUT-LAC)**

### **ADAPTATION DES PRIX ET NOUVELLES INFORMATIONS**

Suite à la situation actuelle au niveau énergétique, la vente de bois de feu a explosé autant sur le marché suisse que dans notre commune. Notre réserve est actuellement épuisée et nous espérons pouvoir vous fournir à nouveau en 2023. Le Conseil communal a profité par la même occasion de valider une nouvelle échelle tarifaire et de limiter la vente à 3 stères par ménage et ceci uniquement pour les habitants de Courgevaux afin qu'un maximum de citoyens puisse bénéficier de notre futur stock.

#### **Bois de hêtre sec**

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| • Bûches de 1m'   | <b>130.-/ stère</b> |
| • Bûches de 33 cm | <b>150.-/ stère</b> |
| • Bûches de 25 cm | <b>170.-/ stère</b> |

#### **Livraison**

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| • Dans la commune | <b>30.-/par livraison</b> |
|-------------------|---------------------------|



Ecoles, jeunesse, bâtiments publics, justice, culture



*Mona Bouasria*

## ETUDE DEVELOPPEMENT D'UN CENTRE SCOLAIRE ET D'UNE HALLE POLYVALENTE

Dans la commune de Courgevaux, plusieurs projets de constructions sont en cours et seront réalisés les dix prochaines années. Selon les projets reçus, le conseil communal estime qu'il y aura 400 logements supplémentaires et, avec cela, une augmentation de la population de 1000 personnes est prévue. Selon nos recherches, il est réaliste d'imaginer que 150 enfants supplémentaires vivront à Courgevaux dans les prochaines années.

Dans notre village, deux classes de l'école primaire sont présentes au premier étage de notre bâtiment administratif. Pour le moment, nous n'avons pas de possibilité d'ouvrir d'autres classes à Courgevaux avec les infrastructures actuelles. À la suite d'une discussion avec les membres du comité de la convention scolaire de la région de Morat, il n'y a pas de projet de nouvelles écoles par les communes membres.

Ainsi, le conseil communal souhaiterait réaliser une étude concernant la faisabilité d'un nouveau centre scolaire sur la parcelle 74 qui est une parcelle classée d'intérêt général.

Cette école semble nécessaire pour suivre l'évolution démographique de Courgevaux tout en sachant que d'autres projets de ce type ne sont pas en cours dans la région. L'ouverture de classes supplémentaires à Courgevaux ou dans les communes membres de la convention est très limitée. À la vue des prévisions, les infrastructures actuelles de notre cercle scolaire primaire ne permettront pas d'accueillir les futurs enfants.

Dans cette étude, le conseil communal souhaite intégrer une salle polyvalente. La salle polyvalente permettra la tenue des assemblées communales. Cette salle sera un lieu qui pourra être utilisée également dans le cadre scolaire et dans le cadre des activités des sociétés locales qui le souhaitent.

La proposition de créer un centre scolaire à Courgevaux a été proposé au comité de la convention de l'école primaire de la région de Morat et elle a été soutenue par ses membres.

À la suite de l'étude de faisabilité, il est souhaité par le conseil communal que le centre scolaire soit construit par la commune de Courgevaux et loué par les communes membres de la convention scolaire.

**Le Conseil communal vous demande d'accepter l'investissement de CHF 100'000.-- pour l'étude de faisabilité d'un centre scolaire et d'une halle polyvalente.**





## ASSAINISSEMENT THERMIQUE BÂTIMENT ADMINISTRATION-ECOLE

Une étude thermique a été réalisée concernant notre bâtiment administratif qui contient également des classes. Ce bâtiment communal est un bâtiment qui possède, selon les biens culturels, le degré de protection maximal. Ainsi, c'est un bâtiment qui est présent pour durer et qui doit être entretenu et assaini de façon régulière.

À la suite de cette étude, un groupe de travail a été formé afin d'analyser les résultats de celle-ci et d'en sortir les axes d'assainissements nécessaires à ce bâtiment afin d'éviter des pertes énergétiques sur une structure d'une telle ampleur. Plusieurs axes ont été retenus tels que l'isolation du plafond de la cave, l'isolation des portes de garage, l'isolation des portes d'entrée. Cet assainissement a été réfléchi et il prend en compte le possible changement d'affectation d'une partie de ce bâtiment.

**Le Conseil communal estime cet assainissement nécessaire à la vue de la perte énergétique d'un certain nombre d'éléments de ce bâtiment et vous demande d'accepter l'investissement de CHF 100'000.-- pour les travaux d'assainissement de celui-ci.**

---

## UNE PLACE POUR LA CULTURE : ASSOCIATION LE CHEVAL SAVANT ET LA BIBLIOTHEQUE A CRESSIER

La commune de Cressier possédait une bibliothèque communale qui était accessible aux enfants qui sont scolarisés à Cressier durant certaines heures et aux habitants de la commune durant d'autres heures.

Un groupe de travail s'est créé afin de discuter de l'avenir de cette bibliothèque. Il a été décidé que la bibliothèque ne serait plus un élément communal mais s'organisera maintenant sous la forme d'une association soutenue par la commune de Cressier, les livres seront renouvelés et un accès à des livres électroniques sera instauré.

En plus des changements cités plus haut, la bibliothèque sera **accessible à tout le monde**, c'est-à-dire que les habitants francophones de Courgevaux peuvent se rendre à celle-ci. Pour cette raison, et pour donner suite à la sollicitation du groupe de travail, le conseil communal a décidé de soutenir cette association par une subvention afin que cette bibliothèque soit maintenue dans notre région.

Nous vous encourageons à vous rendre à celle-ci. Il est primordial de garder des lieux comme ceux-ci dans notre région. Cela permet d'avoir un lieu où avoir accès à des livres que l'on n'achèterait pas forcément et donc de découvrir des horizons différents, de pouvoir lire des livres et des revues actuelles. L'association souhaite également que ce soit un lieu de rencontre et de partage, et il est ainsi probable que des événements soient organisés afin d'animer cette bibliothèque.

Veillez trouver ci-après des informations pratiques :

### Adresse :

Le Cheval Savant - Route de l'école 21 - 1785 Cressier FR

Adresse e-mail : [lechevalsavant@gmail.com](mailto:lechevalsavant@gmail.com) / Personne de contact : Séverine Dreyer 078 401 9721

Concernant les horaires, nous vous recommandons de contacter l'association Le Cheval Savant.



**Ecoles, jeunesse, bâtiments publics, justice, culture**

## COMMISSION DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE : INFORMATIONS

### Nouvelle commission

Une commission de l'enfance et de la jeunesse a été créée dans notre commune sous l'impulsion du Conseil communal. L'objectif de celle-ci, comme informé plus tôt, est de créer une politique de l'enfance et de la jeunesse. Pour sa première année d'exercice, la commission s'est concentrée sur la création d'activités.

### Un premier événement, le 10 septembre 2022

La commission a organisé son premier événement le 10 septembre 2022 : il s'agissait d'un tournoi multisport en famille qui s'est merveilleusement bien déroulé. Nous remercions les participants pour leurs venues et pour l'ambiance qui régnait sur cette journée.

### Agenda 2023 et soirée d'informations et d'échanges

La commission a décidé de se lancer dans le projet FriTime. La commission va organiser des activités culturelles, sportives et artistiques pour les enfants et les adolescents de Courgevaux. Ces activités seront gratuites et un livret sera distribué prochainement avec l'agenda des activités pour l'année 2023, des informations explications et un formulaire d'inscription.

Vous serez très prochainement également invités à une soirée d'informations et d'échanges afin de discuter de l'enfance et de la jeunesse à Courgevaux et des futures activités FriTime et leurs déroulements. La commission souhaite des activités les plus variées possibles, ainsi il y aura une sortie à la ferme, une balade en VTT ou encore une initiation au tir sportif.

La commission de l'enfance et de la jeunesse vous remercie pour les futures présences pour la soirée d'échanges. Si vous souhaitez discuter avec un membre de la commission de l'enfance et de la jeunesse, si vous avez un sujet qui vous tient à cœur ou qui vous préoccupe dans notre commune, n'hésitez pas à vous rendre sur notre site internet [courgevaux.ch](http://courgevaux.ch) et vous aurez sous l'onglet « Politiques, les commissions », les noms et les adresse emails de membres de la commission.





## CREDIT D'ETUDE PREALABLE POUR LA DEFINITION DE MESURES DE MODERATION DU TRAFIC ET DE L'AVENIR DU VILLAGE

Notre village est en plein développement et différents aspects doivent être pris en compte et éclaircis, comme la mobilité douce, la modération du trafic, les cheminements piétonniers, l'aménagement de la parcelle no 76 et les liaisons à la Promenade du ruisseau et éventuellement à la gare.

Aussi, notre Plan directeur communal en vigueur mentionne le besoin d'apaiser la circulation dans les quartiers résidentiels et prévoit la mise en place de zones 30.

La Route Principale (route cantonale) qui traverse le village du Nord au Sud supporte actuellement un trafic d'environ 8'300 véhicule en moyenne par jour. Une étude Valtraloc avait été réalisé en 1997 qui a ensuite permis quelques aménagements ponctuels comme la création d'une porte d'entrée au Nord, la sécurisation d'intersections et la mise en place d'un giratoire.

Cette année un groupe de citoyen·e·s identifie de nombreux points sensibles sur notre réseau routier, avec une concentration sur la Route Principale et, en fait part au Conseil communal.

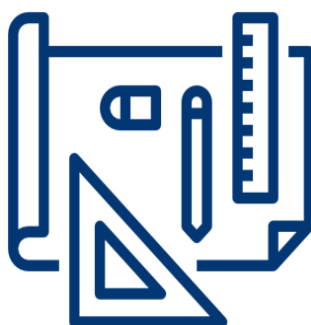
Dans ce contexte le Conseil communal souhaite objectiver les difficultés soulevées par les citoyen·e·s et en identifier les besoins afin de pouvoir constituer une base pour ensuite pouvoir prioriser les actions en faveur de l'apaisement de la circulation, de la sécurisation de la mobilité douce et, voire la création de nouveaux chemins piétonniers et cyclables.

**Montant du crédit d'étude CHF 80'000.-**

Le Conseil communal recommande à l'Assemblée communale d'approuver ce crédit de faisabilité.



Image : Angela Rapicault



## RUELLE DU POSAT / RUELLE DE LA MADELEINE

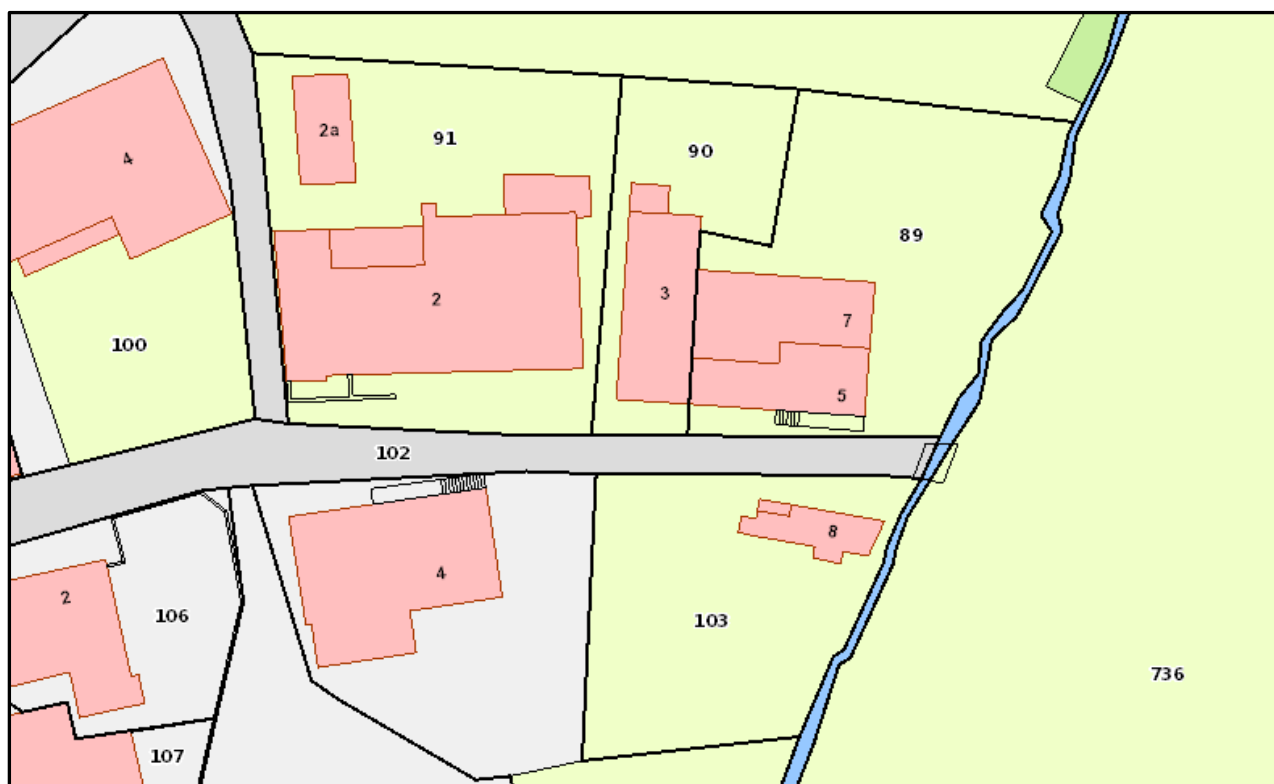
L'évacuation de l'eau de surface de ces deux ruelles, qui font parties des plus anciennes rues du village, n'est pas conforme et des inondations sont régulièrement constatées. Afin de palier à ce manque le Conseil communal avait déjà fait une demande de crédit à l'Assemblée communale du mois de décembre en 2020. Lors des travaux préparatoires et des prises de mesures approfondies pour l'assainissement, notre géomètre a constaté l'existences de canalisations non répertoriées dans le cadastre. En conséquence le projet initial a dû être abandonné et le crédit de 12.2020 a été annulé lors de la présentation des comptes à l'Assemblée communale du mois de mai en 2021.

A présent, le nouveau projet comprend la construction d'une nouvelle canalisation pour les eaux pluviales, le remplacement et déplacement de la canalisation vétuste et défectueuse des eaux usées et le raccordement de cette dernière à la canalisation existante qui se trouve dans le champ Pra Gillard, c'est-à-dire de l'autre côté du ruisseau du Moulin.

A la suite de ces travaux souterrains, la route sera remise en état avec un nouveau revêtement.

**Montant des travaux CHF. 380'000.-**

Le Conseil communal recommande à l'Assemblée communale d'approuver ce projet.







## INFORMATIONS

### Routes : mesures de vitesses réalisées en 2021 et 2022

Ces mesures ont été effectuées par le radariste du Touring Club Suisse du centre de mobilité à Granges-Paccot.

2021.07 / 7 jours

**Route de Faoug** / Entre cimetière et pont autoroute **80 km/h**

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| 1) Direction : centre du village | 1.2% excès vitesse |
| 2) Direction : Faoug             | 4.5% excès vitesse |

2021.09 / 7 jours

**Route Principale** / Hauteur centre médical **50 km/h**

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 3) Direction : Fribourg | 20.9% excès vitesse |
|-------------------------|---------------------|

2021.10.11 / 7 jours

**Route Principale** / Entrée village Sud - Bourguignons **50 km/h**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 5) Direction : centre du village – Morat | 19.6% excès vitesse |
| 6) Direction : Fribourg                  | 25.3% excès vitesse |

2021.11 / 7 jours

**Route Principale** / Entrée village Nord - Gare **50 km/h**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 7) Direction : centre village – Fribourg | 17.2% excès vitesse |
|--|---------------------|

2022.06 / 7 jours

**Route Principale** / Hauteur centre médical **50 km/h**

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 4) Direction : Morat | 6.3% excès vitesse |
|----------------------|--------------------|

2022.06 / 7 jours

**Route Principale** / Entrée village Nord - Gare **50 km/h**

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 8) Direction : Morat | 20.3% excès vitesse |
|----------------------|---------------------|

2022.09 / 7 jours

**Chemin des Sablons** / Partie Est **50 km/h**

- |                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| 9) Direction : Chemin Sur le Mont    | 0.28 % excès vitesse |
| 10) Direction : Chemin de la Colline | 0.69 % excès vitesse |

### Distribution des vitesses :

#### **1) Route de Faoug, direction village**

< 50km/h	31%
51-60 km/h	34%
61-70 km/h	24%
71-80 km/h	10%
81-90 km/h	1%



### 2) Route de Faoug, direction Faoug

< 50km/h	16%
51-60 km/h	28%
61-70 km/h	33%
71-80 km/h	19%
81-90 km/h	4%

### 3) Route Principale, centre, direction Fribourg

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	9%
41-50 km/h	67%
51-60 km/h	20%
61-70 km/h	1%

### 4) Route Principale, centre, direction Morat

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	5%
31-40 km/h	28%
41-50 km/h	60%
51-60 km/h	6%

### 5) Route Principale Sud, direction village

< 20 km/h	2%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	12%
41-50 km/h	65%
51-60 km/h	18%
61-70 km/h	1%

### 6) Route Principale Sud, direction Fribourg

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	10%
41-50 km/h	62%
51-60 km/h	24%
61-70 km/h	1%

### 7) Route Principale Nord, direction village

< 20 km/h	3%
21-30 km/h	4%
31-40 km/h	15%
41-50 km/h	62%
51-60 km/h	15%
61-70 km/h	1%



### 8) Route Principale Nord, direction Morat

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	10%
41-50 km/h	67%
51-60 km/h	19%
61-70 km/h	1%

### 9) Chemin des Sablons, direction Chemin Sur le Mont

< 20 km/h	43.5%
21-30 km/h	23.7%
31-40 km/h	24.7%
41-50 km/h	7.8%
51-60 km/h	0.3%

### 10) Chemin des Sablons, direction Chemin de la Colline

< 20 km/h	26%
21-30 km/h	30.3%
31-40 km/h	34.3%
41-50 km/h	8.7%
51-60 km/h	0.5%
61-70 km/h	0.2%



## MATINEE DECOUVERTE DE LA FLORE FORESTIERE DU SAMEDI 14.05.2022

Ce printemps la Commission de l'énergie et le Conseil communal ont invité les citoyennes et citoyens de Courgevaux à une balade dans nos forêts avec le thème « connaissance du monde végétal » en compagnie de notre garde-forestier M. Laurent Berset.

Pour les 43 participant-e-s la balade débute au départ de notre sentier du Loup accompagnés des explications sur l'entretien des forêts dans le contexte actuel de M. Berset. Après env. 3 km de promenade, moult questions, et autant de réponses de notre garde-forestier, la balade se termine au point de départ où des grillades et des boissons attendent les promeneuses et promeneurs.

Quel plaisir de se régaler et de se déshydrater – il fait chaud – le tout dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Merci à toutes et tous les participant-e-s d'avoir assisté à cet évènement et de l'avoir aiguayé avec votre présence !

## Savez-vous qui s'occupe de nos 90 ha de forêt communale ?

La Corporation forestière du Haut-Lac, dont Courgevaux fait partie depuis les débuts.

C'est une corporation solide qui a résisté à bien des épreuves :

- A l'ouragan Vivian, qualifié de bombe météorologique en 1990.
- A l'ouragan Lothar, qui a agi avec un caractère explosif en 1999.
- A la forte tempête hivernale Eléanor / Burglind en 2018.
- Et, à l'exceptionnelle tempête aux fortes rafales de vent Petra / Hervé en 2020.

Nous constatons que nous pouvons compter sur une Corporation forestière forte car, peu importe les tempêtes, l'équipe de nos forestiers est toujours là pour remettre de l'ordre dans nos bois. Nous leur adressons un grand merci !







Petr Grossmann

## Construction, sport, places de jeu

### RENOVATION DE L'AIRE DE JEUX 2<sup>ème</sup> PHASE

Comme vous l'avez certainement déjà constaté, nous avons rénové avec succès le terrain de basket-ball et également les escaliers lors de la première phase.

Dans la deuxième phase, je souhaite rénover complètement la petite aire de jeux avec le toboggan. Cela signifie un revêtement entièrement nouveau et surtout plus sûr et une nouvelle table multi-sports appelée Teqball. Le toboggan reste en place.

Pour des raisons de sécurité, nous devons malheureusement enlever l'arbre afin de minimiser les risques de blessures.

En tant que commune, nous nous engageons toutefois à planter un arbre de remplacement près de l'aire de jeux de Froideville.

Comme je l'ai dit, nos enfants méritent des aires de jeux modernes et sûres.

**Pour cela, un investissement de CHF 50'000.- est nécessaire et je vous demande poliment d'approuver ce montant dans l'intérêt de nos enfants et de nos jeunes.**



### FC Courgevax-75 Ans



## SENIOR+

L'Office fédéral de la statistique prévoit que la part des seniors dans le canton de Fribourg passera de 16 % en 2020 à 25 % en 2025. Cette évolution est également perceptible dans le district du Lac et donc à Courgevaux.

L'enquête Senior+, réalisée par le Réseau Santé Lac, a montré que les seniors du district du Lac sont en principe satisfaits. La majorité d'entre eux se déplacent facilement à pied et se sentent en sécurité dans les rues et les espaces publics. L'environnement agréable et les activités de loisirs ont également été soulignés de manière positive.

Cependant, l'enquête a également mis en évidence les préoccupations et les besoins des seniors. Le manque de médecins, les installations d'urgence et l'offre de soins sont quelques-uns des points mentionnés. Mais les points de rencontre pour les personnes âgées ou les liaisons de transports publics ont également été mentionnés.

Sur la base de cette enquête, le concept Senior+ a été élaboré, lequel contient un catalogue de mesures possibles pour le district du Lac. Le Conseil communal a décidé de créer une commission Senior+ à Courgevaux afin de définir et de mettre en œuvre les mesures adéquates pour notre village. La commission doit se réunir tous les trimestres et travailler activement sur le concept Senior+.

Nous recherchons donc plusieurs personnes intéressées à participer à cette commission. Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec le conseiller communal responsable Roger Brönnimann.







Roger Brönnimann



## RESEAU SANTE LAC

Selon le budget 2023 présenté, la contribution des communes au Réseau Santé Lac devrait passer à CHF 9'4 millions (le budget 2022 s'élevait à 5'9 millions). Cela correspond à une augmentation de CHF 3'5 millions. Les raisons de cette augmentation sont, entre autres, la hausse des coûts de l'électricité, les frais de restructuration, la création de nouveaux postes et les adaptations de la caisse de pension.

Lors de l'assemblée des délégués du 3 novembre 2022, ce budget a été clairement rejeté par les délégués. Le rejet a été motivé entre autres par le fait que l'on ne voit pas assez où le Réseau Santé Lac veut et peut faire des économies. La création de nouveaux postes et les adaptations de la caisse de pension (les cotisations devraient désormais être payées à 60 % par l'employeur et à 40 % par l'employé) ont notamment été critiquées (actuellement 50/50).

Le Réseau Santé Lac devra donc élaborer un nouveau budget et le présenter aux communes. Une assemblée extraordinaire des délégués se prononcera ensuite à ce sujet.

Il a également été décidé si l'association Réseau Santé Lac devait recourir à un financement externe pour la transformation prévue du Home St-Françoise Courtepin ou si le financement par les communes devait être maintenu. Le financement externe a été rejeté par les communes. Le rejet a également été recommandé par la commission des finances du Réseau Santé Lac.

Suite à la démission de Petra Schlüchter de la présidence du Réseau Santé Lac, deux candidats se sont présentés à l'élection. Il s'agissait d'une part de Jean-Marc Sciboz, jusqu'alors vice-président, et d'autre part de Michela Mordasini, conseillère communale de Greng. La présidence est désormais assurée par Michela Mordasini. Le départ de Petra Schlüchter a également conduit Morat à devoir nommer un nouveau membre au comité. Markus Ith, Conseiller communal de Morat, a été élu tacitement.





## Einladung

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Courgevaux werden zur ORDENTLICHEN GEMEINDEVERSAMMLUNG von **Dienstag, 24. Januar 2023, 19 Uhr, im grossen Saal der Auberge communale** eingeladen.

## Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 17. Mai 2022
2. Budget 2023
  - 2.1 Präsentation des Budgets der Erfolgsrechnung und des Investitionsbudgets
  - 2.2 Investitionen
    - 2.2 a) Verkauf Feuerwehrgebäude, Beteiligung
    - 2.2 b) Spielplatz, Information, Finanzierung
    - 2.2 c) Posatweg und Ruelle Madeleine, Sanierung, Information, Finanzierung
    - 2.2 d) Kredit für Vorstudie zur Festlegung von Massnahmen zur Verkehrsberuhigung und Zukunft des Dorfes, Information, Finanzierung
    - 2.2 e) Fahrzeug für den Strassenunterhalt, Information, Finanzierung
    - 2.2 f) Kleinfahrzeug, Mähen und Schneeräumung, Information, Finanzierung
    - 2.2 g) Studie Trinkwasser- und Quellensuche, Information, Finanzierung
    - 2.2 h) Erneuerung unseres IT-Systems zur Verwaltung des Netzwerks Trinkwasser, Information, Finanzierung
    - 2.2 i) Thermische Sanierung Verwaltungsgebäude/Schule, Information, Finanzierung
    - 2.2 j) Studie Entwicklung eines Schulzentrums und einer Mehrzweckhalle, Information Finanzierung
    - 2.2 k) Landkauf, Abparzellierung von 276 m2 des Artikels 35 GB Courgevaux, Information, Finanzierung
  - 2.3 Bericht der Finanzkommission
  - 2.4 Schlussabstimmung über das Investitionsbudget und das Budget der Erfolgsrechnung
3. Genehmigung der Statuten des Gemeindeverbandes des Seebezirks – Integration der Feuerwehr
4. Verschiedenes

Das Budget 2023 kann am Montag, 16.01.2023 und am Montag, 23.01.2023, von 16.30 bis 17.30 Uhr auf dem Gemeindebüro eingesehen werden.

Das Protokoll und die Statuten können ab dem 07.12.2022 während den Öffnungszeiten auf dem Gemeindebüro und auf der Internetseite der Gemeinde, [www.courgevaux.ch](http://www.courgevaux.ch), eingesehen werden.

**Der Gemeinderat**





## VORWORT DES GEMEINDEPRÄSIDENTEN

Liebe Mitbürgerinnen  
Liebe Mitbürger

Wir möchten Sie informieren, dass wir die Durchführung unserer ordentlichen Gemeindeversammlung für den Haushalt 2023 auf den **Dienstag, 24. Januar 2023** verschieben mussten.

Das Jahr 2022 war für die Führung unserer Buchhaltung kompliziert.

Gründe :

- Die Anpassung an das neue kantonale Buchhaltungssystem HRM 2
- Der Weggang von Frau Patricia Favre, Gemeindegassiererin, August 2022
- Die Anstellung von Frau Chantal Tzaut per 01.10.2022, Finanzverantwortliche
- Während des Personalwechsels ging wertvolle Zeit verloren

Nach zwei Monaten ohne Finanzverantwortliche war die Arbeitsbelastung für eine neue Person, die per 01.10.2022 eingestellt wurde, sehr hoch.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und laden Sie herzlich zur Versammlung zum Budget 2023 am **Dienstag, 24. Januar 2023** ein.

Wir heißen die Neuankömmlinge herzlich willkommen und wünschen ihnen eine gute Integration in unsere Gemeinde. Die Bevölkerung unserer Gemeinde beläuft sich derzeit auf 1'450 Einwohner.

## GEMEINDERAT

Bei der Ergänzungswahl zum Gemeinderat war Herr Roger Brönnimann der einzige Kandidat und wurde daher in stiller Wahl gewählt. Er ist zuständig für die Dikasterien:

Gesundheit, Soziales, Abfall und Friedhof. Wir heissen ihn herzlich willkommen und wünschen ihm viel Erfolg in seiner neuen Aufgabe.

## VERWALTUNG GEMEINDEPERSONAL

Frau Patricia Favre hat per 31. August 2022 die Stelle als Gemeindegassiererin gekündigt.

Ab dem 1. Oktober 2022 wurde Frau Tzaut Chantal, zur Finanzverantwortlichen mit einem 80%-Pensum ernannt. Mit ihrer langjährigen Erfahrung im Bereich der Gemeindefinanzen wird sie ihre Erfahrung in die gute Führung unserer Finanzabteilung einbringen. Herzlich willkommen Frau Tzaut.

Wir haben Frau Ida Aebischer mit einer 50 %-Stelle als kaufmännische Angestellte eingestellt. Sie hat ihre Lehre in einer Gemeindeverwaltung absolviert und verfügt über ausgezeichnete Kenntnisse im administrativen Bereich. Sie arbeitet zu unserer vollsten Zufriedenheit. Sie setzt ihr Studium an der "Haute Ecole de Gestion, Bachelor in Betriebswirtschaft" fort. Herzlich willkommen Frau Auderset.

Ab dem 1. August 2022 hat Herr Matthias Aeby seine Lehre als kaufmännischer Angestellter begonnen. Viel Erfolg für Herrn Matthias Aeby.

Personalbestand unserer Verwaltung: 2.6 Stellen + 1 Lehrling.

Wir sind mit unseren Mitarbeitenden zufrieden und danken ihnen.

## BUDGET 2023

Wir legen Ihnen ein ausgeglichenes Budget vor.

Gemäss den Richtlinien und der Finanzverteilung des Kantons sind die Ausgaben stark gestiegen, vor allem die gebundenen Ausgaben wie:

- Finanzausgleich
- Schulen
- Gesundheit und Soziales
- Wasseraufbereitung
- Trinkwasser
- Feuerwehr

Zudem möchten wir in Erinnerung rufen, dass das Budget für die Finanzabteilung ein Arbeitsinstrument ist.

Wir können nicht alles vorhersehen. Unvorhergesehenes lässt sich nicht in Zahlen fassen.

## EINIGE GEDANKEN

Am Ende des Jahres sind wir alle besorgt über:

- Die allgemeine Preisinflation, Energie, Lebensmittel, Lebenshaltungskosten.
- Die Aussicht auf Einschränkungen bei der Stromversorgung
- Der Krieg in der Ukraine und seine Folgen
- Die Reform unserer Sozialversicherungen, Krankenkasse, 2. Säule
- Die Umwelt

## DORFBELEUCHTUNG, WEIHNACHTSFEIERTAGE

Für die Weihnachtszeit haben wir beschlossen, die Dorfbeleuchtung beizubehalten. Wir haben eine Installation auf einem kostengünstigen System erworben, das auf LEDs basiert.

In dieser düsteren Zeit wollen wir "DEN GEIST VON WEIHNACHTEN" und die Hoffnung auf eine bessere Welt bewahren.

## UNSER DANK

Vielen Dank an Alle, die in einem Geist der Offenheit und des Engagements für das gute Funktionieren unserer Gemeinde arbeiten und sich dafür einsetzen.

Ich denke dabei insbesondere an das gesamte Gemeindepersonal, die Mitglieder der Kommissionen und meine Kolleginnen und Kollegen im Gemeinderat.

Vielen Dank auch an alle örtlichen Vereine.

Der Gemeinderat möchte Ihnen noch die besten Glückwünsche für das neue Jahr 2023 übermitteln und bleiben Sie gesund!

Mit herzlichen Grüssen.

Eddy Werndli, Gemeindepräsident





## MEDIZINISCHES ZENTRUM COURGEVAUX

Die Klinik Moncor in Villars-sur-Glâne, Mieterin des "Centre médical de Courgevaux", wird ihre Tätigkeit am 31.12.2022 einstellen, dies aufgrund eines Mangels an Allgemeinmediziner:innen.

Das Bundesamt für Gesundheit teilt uns mit, dass Massnahmen gegen den Ärztemangel dringend notwendig sind.

Das Durchschnittsalter der in der Schweiz tätigen Ärzte ist 2021 gestiegen und die Abhängigkeit vom Ausland nimmt weiter zu.

Im Jahr 2021 praktizierten 39'222 Ärztinnen und Ärzte in der Schweiz.

Der Anteil der Ärztinnen und Ärzte mit einem ausländischen Diplom beträgt nun 38,4 %, das ist 1 % mehr als im Vorjahr.

Um einen Mangel zu vermeiden, ist die Politik gefordert.

Einer von vier Ärzten ist 60 Jahre oder älter.

Im Jahr 2021 betrug das Durchschnittsalter der Ärzte 50 Jahre oder mehr und einer von vier Ärzten war 60 Jahre oder älter.

38 % der Ärzte in der Schweiz haben einen ausländischen Abschluss.

Die Abhängigkeit vom Ausland dürfte weiter zunehmen.

Die Herkunftsländer sind wie folgt:

Deutschland	45,2 %.
Italien	11,9 %
Österreich	11,2 %
Frankreich	6,2 %
Griechenland	5,1 %
Andere Länder	20,4 %.

Es ist bereits jetzt klar, dass die Abhängigkeit vom Ausland in den kommenden Jahren zunehmen wird.

Ob die Schweiz in Zukunft noch über genügend Ärzte verfügen wird, um die Patienten angemessen zu behandeln, hängt weitgehend von künftigen politischen Entscheidungen ab.

Der Gemeinderat möchte das Problem "Medizinisches Zentrum Courgevaux" lösen und erhalten.

Wir haben Kontakte zu "Medizinischen Instituten" im Kanton Bern.

In einer ersten Phase wünschen wir uns die Ankunft von 2 bis 3 Ärzten.

Wir stellen ein grosses Gebäude mit einer Möglichkeit für 4 bis 6 Behandlungsräume sowie 15 bis 20 Parkplätze zur Verfügung, alles an guter Lage entlang der Kantonsstrasse Murten - Freiburg.

Im Jahr 2023 soll erneut alles für unser Ärztezentrum in Angriff genommen werden.

## FAHRZEUG FÜR DEN STRASSENUNTERHALT

Unser Fahrzeug Holder / Kehren, Schnee, Salz" aus dem Jahre 2006 - 17 Jahre im Einsatz - muss ersetzt werden.

Wir schlagen Ihnen ein Produkt von Hako Schweiz AG, Sursee, Reinigungstechnik - Kommunalmaschinen vor.

Es handelt sich um den Hako Citymaster 650, mit Zubehör Qualität "made in Germany".

**Wir empfehlen Ihnen, diese Anschaffung, die für die Gemeinde von grossem Nutzen sein wird, zu unterstützen.**

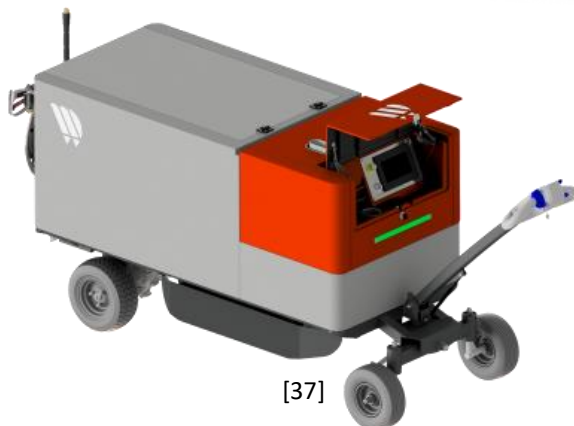
## KLEINES FAHRZEUG, MÄHWERK UND SCHNEERÄUMUNG

Derzeit verwenden wir einen Enduro AS 915 / Mähwerk, Schnee, Pflug, Anschaffung 2011, 12 Jahre alt.

Wir schlagen vor, ihn zu ersetzen durch:

Aufsitzmäher AS 940 Sherpa e 4WD mit Adapter und Elementen für Schneepflug.

**Wir empfehlen Ihnen, diese Anschaffung, die für die Gemeinde von grossem Nutzen sein wird, zu unterstützen.**







## Budget 2023

Das Budget 2023 ist das zweite Budget, das nach HRM2 erstellt wurde. Dieses Budget sollte nun eine klarere Struktur nach HRM2 aufweisen. Im Gegensatz zum Budget 2022, haben sich die Konti und Aufteilungen nochmals verändert. Frau Tzaut hat dank ihrer bereits gemachten Erfahrungen, die Konti gruppiert, dass die HRM2 Vorgaben eingehalten werden. Ich möchte an dieser Stelle Frau Tzaut herzlich danken, für ihren enormen Einsatz.

Das Budget 2023 sieht einen Ertragsüberschuss von **CHF 252'242** vor.

### 0 - Administration

In der Administration steigen die Löhne zum Budget 2022 um CHF 35'000. Ebenfalls steigt der Aufwand der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen um ca. CHF 9'000.--. Die Fassade der Administration wird neu gestrichen, was Zusatzkosten im Unterhalt Gebäude Administration von CHF 20'000.-- auslöst.

### 1 - Öffentliche Ordnung

Ausnahmsweise gibt es in diesem Kapitel die grössten Veränderungen zum Budget 2022 und auch zu den früheren Jahresrechnungen.

Durch die Auflösung des Feuerwehrverbandes Region Murten und die Integration in den Gemeindeverband des Seebezirks sinken die Kosten um rund CHF 20'000.--. Aber neu werden ab 2023 keine Feuerwehersatzabgaben mehr in Rechnung gestellt. Damit fehlen in diesem Kapitel ab 2023 die Einnahmen von rund CHF 125'000.--.

### 2 - Bildung

Die Entwicklung der Schulkosten machen uns Sorgen. Jedes Jahr erhöhen sich die Kosten massiv. Mittlerweile machen die Schul- und Bildungskosten 30% des Gesamtaufwandes des Budgets aus! Im 2023 werden die Kosten in diesem Kapitel um ca. CHF 166'000.-- zunehmen. Dies vor allem auch, weil die Energie- und Transportkosten sich massiv erhöhen werden.

### 3 – Kultur, Sport und Freizeit

In diesem Kapitel gibt es keine nennenswerten Änderungen.

### 4 - Gesundheitswesen

Wie Sie sicher aus den Zeitungen wissen, ist das Budget 2023 des Gesundheitsnetzes See von der Delegiertenversammlung nicht angenommen worden. Den Delegierten wird im Januar 2023 ein zweiter Vorschlag präsentiert. Daher basieren die Zahlen in diesem Kapitel auf reine Schätzungen, da wir das neue Budget 2023 vom GNS nicht kennen. Nach den Unterlagen, die uns zur Verfügung standen, werden die Kosten im Gesundheitswesen um rund CHF 100'000.-- steigen.

### 5 - Soziale Wohlfahrt

Die Kosten in der sozialen Wohlfahrt sind zum Budget 2022 gesunken. Wir rechnen mit einer leichten Abnahme von CHF 43'000.--.

### 6 - Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Die Kosten in diesem Kapitel verändern sich massiv. Jedoch nicht, weil neue Ausgaben geplant sind, sondern weil die Lohnkosten der Betriebsmitarbeiter neu in diesem Kapitel geführt werden.

### 7 – Umweltschutz und Raumordnung

#### 71 Wasserversorgung

In der Wasserversorgung gibt es keine grösseren Abweichungen zum Budget 2022. Damit das Kapitel ausgeglichen ist, planen wir, den Reserven rund CHF 73'000 zuzuweisen.



## 72 Abwasserbeseitigung

Wir gehen davon aus, dass wir beim Unterhalt der Infrastrukturen etwas mehr Geld aufwenden werden als gegenüber dem Budget 2022. Im Konto Anschaffung von Maschinen und Apparate planen wir für die Pumpstation Sarraglanaz einen Notstromgenerator zu beschaffen. Bei einer Mangellage oder Blackout der Stromversorgung ist insbesondere das Abwasser ein grosses Problem.

## 73 Abfallwirtschaft

Gemäss Ankündigung der Firma Haldimann AG müssen wir bei der Abfallsammlung im nächsten Jahr mit Mehrkosten von mindestens 10 % rechnen.

## 74 Verbauungen

Dieses Kapitel ist in HRM2 neu. Hier werden die Kosten für den Bachunterhalt gebucht.

## 76 Bekämpfung von Umweltverschmutzung

Die Kosten der Energiekommission und Unterstützungsbeiträge für nachhaltige Tätigkeiten werden in diesem Kapitel gebucht.

## 77 Übriger Umweltschutz

Die Kosten für den Unterhalt Friedhof bleiben sich gleich wie im Budget 2022.

## 79 Raumordnung

Hier steigen die Kosten um ca. CHF 70'000.--. Dies, weil wir ab Mitte Jahr planen, einen technischen Mitarbeiter anzustellen. Der Aufwand für Baukontrollen, Behandlung der Baugesuche, Kontrollen, die vom KGV verlangt werden, nehmen ständig zu. Für diese Arbeiten ist ein neuer Mitarbeiter, eine neue Mitarbeiterin geplant.

# 8 - Volkswirtschaft

Der Aufwand in der Landwirtschaft nimmt um CHF 30'000.-- ab, weil der Bachunterhalt neu im Kapitel 74 geführt wird.

# 9 - Finanzen und Steuern

Bei den ordentlichen Steuern erwarten wir eine Zunahme von rund 12%. Einerseits wurden wir von der Revisionsstelle angewiesen, nicht zu vorsichtig zu budgetieren. Andererseits haben wir Zuwachs in unserer Gemeinde erhalten (Überbauung Vers le Pont und Schlosspark), die unsere Steuern positiv entwickeln lassen.

Beim Finanzausgleich steigt unser Anteil um CHF 20'000.-- und der Bedarfsausgleich verharrt auf gleichem Niveau wie im Budget 2022.

Die Zinskosten verringern sich im 2023 um rund CHF 10'000.--.

Bei den Liegenschaften des Finanzvermögens werden wir im 2023 etwas weniger Mieteinnahmen haben. Dies insbesondere, weil das Ärztezentrum vermutlich ½ Jahr leer stehen wird. Hier sind Abklärungen auf Hochtouren am Laufen, damit wir möglichst schnell eine Anschlusslösung finden.

Der letzte Posten im Budget 2022 «Entnahme aus Aufwertungsreserve des Verwaltungsvermögens» beträgt CHF 250'000.--. Wir planen im Budget 2022 etwas weniger Reserven aufzulösen. Die Revisionsstelle muss in der Revision 2022 die Anlagebuchhaltung prüfen und allenfalls korrigieren. Daher wollen wir die Reserven vorsichtig auflösen.



	Budget 2023		Budget 2022	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>984'013</b>	<b>123'553</b>	<b>1'126'462</b>	<b>357'200</b>
<b>01 Legislative und Exekutive</b>	<b>322'270</b>	<b>400</b>	<b>254'260</b>	<b>400</b>
0110 Legislative	32'000	400	24'450	400
0120 Exekutive	290'270	0	229'810	0
<b>02 Allgemeine Dienste</b>	<b>547'517</b>	<b>88'553</b>	<b>872'202</b>	<b>356'800</b>
0210 Finanz- und Steuerverwaltung	198'629	9'000	163'966	0
0220 Allgemeine Dienste, übrige	348'888	79'553	606'987	348'600
<b>29 Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>	<b>114'226</b>	<b>34'600</b>	<b>101'249</b>	<b>8'200</b>
<b>1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>228'264</b>	<b>47'645</b>	<b>211'622</b>	<b>157'458</b>
<b>14 Allgemeines Rechtswesen</b>	<b>69'246</b>	<b>15'000</b>	<b>43'122</b>	<b>0</b>
<b>15 Feuerwehr</b>	<b>126'579</b>	<b>20'210</b>	<b>145'023</b>	<b>145'023</b>
<b>16 Verteidigung</b>	<b>32'439</b>	<b>12'435</b>	<b>23'477</b>	<b>12'435</b>
<b>2 BILDUNG</b>	<b>2'243'145</b>	<b>61'685</b>	<b>2'077'410</b>	<b>61'685</b>
<b>21 Obligatorische Schule</b>	<b>2'037'325</b>	<b>61'685</b>	<b>1'851'688</b>	<b>61'685</b>
2110 Primarschule I	109'300	0	110'198	0
2120 Primarschule II	1'154'022	0	984'322	0
2130 Orientierungsschule	711'752	0	701'738	0
2140 Konservatorium	15'255	0	18'048	0
2170 Schulliegenschaften	46'996	61'685	37'382	61'685
<b>22 Sonderschulen</b>	<b>193'820</b>	<b>0</b>	<b>213'722</b>	<b>0</b>
<b>23 Berufliche Grundbildung</b>	<b>12'000</b>	<b>0</b>	<b>12'000</b>	<b>0</b>
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>228'774</b>	<b>772</b>	<b>218'371</b>	<b>772</b>
<b>32 Kultur, übrige</b>	<b>59'466</b>	<b>0</b>	<b>56'400</b>	<b>0</b>
<b>33 Medien</b>	<b>1'850</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>34 Sport und Freizeit</b>	<b>167'458</b>	<b>772</b>	<b>161'971</b>	<b>772</b>
3410 Sport	167'258	772	161'971	772
3420 Freizeit	200	0		
<b>4 GESUNDHEIT</b>	<b>668'763</b>	<b>8'220</b>	<b>562'161</b>	<b>8'220</b>
<b>41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime</b>	<b>443'513</b>	<b>7'920</b>	<b>346'258</b>	<b>7'920</b>
4110 Spitäler	6'160	0	5'305	0
4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime	437'353	7'920	340'953	7'920
<b>42 Ambulante Krankenpflege</b>	<b>224'750</b>	<b>0</b>	<b>215'403</b>	<b>0</b>
4210 Ambulante Krankenpflege	197'750	0	188'403	0
4220 Rettungsdienste	27'000	0	27'000	0
<b>43 Gesundheitsprävention</b>	<b>500</b>	<b>300</b>	<b>500</b>	<b>300</b>
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>598'877</b>	<b>1'400</b>	<b>639'825</b>	<b>1'400</b>
<b>52 Invalidität</b>	<b>391'221</b>	<b>0</b>	<b>398'139</b>	<b>0</b>
<b>53 Alter und Hinterlassene</b>	<b>0</b>	<b>1'400</b>	<b>0</b>	<b>1'400</b>
<b>54 Familie und Jugend</b>	<b>37'104</b>	<b>0</b>	<b>40'317</b>	<b>0</b>
5410 Familienzulagen	9'451	0	10'940	0
5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso	10'653	0	12'377	0
Familienergänzende				
5451 Tagesbetreuungseinrichtungen	17'000	0	17'000	0
<b>55 Arbeitslosigkeit</b>	<b>23'800</b>	<b>0</b>	<b>24'446</b>	<b>0</b>
<b>57 Sozialhilfe und Asylwesen</b>	<b>145'852</b>	<b>0</b>	<b>176'923</b>	<b>0</b>
5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	142'581	0	173'800	0
5721 Freiwillige wirtschaftliche Hilfe	400	0	400	0
5790 Fürsorge (allgemein)	2'871	0	2'723	0



	Budget 2023		Budget 2022	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus
<b>6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG</b>	<b>607'940</b>	<b>197'509</b>	<b>393'562</b>	<b>21'078</b>
<b>61 Strassenverkehr</b>	<b>455'303</b>	<b>197'509</b>	<b>244'955</b>	<b>6'078</b>
6130 Kantonsstrassen, übrige	2'500	0	2'500	0
6150 Gemeindestrassen	452'803	197'509	242'455	6'078
<b>62 Öffentlicher Verkehr</b>	<b>152'637</b>	<b>0</b>	<b>148'607</b>	<b>15'000</b>
6210 Bahninfrastruktur	10'477	0	10'404	0
6220 Regional- und Agglomerationsverkehr	114'160	0	110'203	0
6290 öffentlicher Verkehr, allgemein	28'000	20'000	28'000	15'000
<b>7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'255'272</b>	<b>1'042'017</b>	<b>1'125'982</b>	<b>1'021'757</b>
<b>71 Wasserversorgung</b>	<b>288'154</b>	<b>288'154</b>	<b>280'652</b>	<b>280'652</b>
<b>72 Abwasserbeseitigung</b>	<b>511'698</b>	<b>511'698</b>	<b>505'557</b>	<b>505'557</b>
<b>73 Abfallwirtschaft</b>	<b>229'882</b>	<b>234'165</b>	<b>215'548</b>	<b>215'548</b>
<b>74 Verbauungen</b>	<b>25'000</b>	<b>8'000</b>		
<b>76 Bekämpfung von Umweltverschmutzung</b>	<b>19'300</b>	<b>0</b>	<b>13'000</b>	<b>0</b>
<b>77 Übriger Umweltschutz</b>	<b>15'096</b>	<b>0</b>	<b>14'993</b>	<b>0</b>
<b>79 Raumordnung</b>	<b>166'142</b>	<b>0</b>	<b>96'232</b>	<b>20'000</b>
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>69'293</b>	<b>8'300</b>	<b>84'800</b>	<b>12'276</b>
<b>81 Landwirtschaft</b>	<b>19'729</b>	<b>0</b>	<b>50'950</b>	<b>10'000</b>
<b>82 Forstwirtschaft</b>	<b>49'564</b>	<b>8'300</b>	<b>33'850</b>	<b>2'276</b>
<b>9 FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>349'133</b>	<b>6'000'084</b>	<b>384'191</b>	<b>5'587'809</b>
<b>91 Steuern</b>	<b>47'300</b>	<b>5'308'438</b>	<b>111'125</b>	<b>4'547'300</b>
9100 Allgemeine Gemeindesteuern	47'300	4'323'938	111'125	3'830'000
9101 Sondersteuern	0	984'500	0	717'300
<b>93 Interkommunaler Finanzausgleich</b>	<b>99'379</b>	<b>73'375</b>	<b>79'302</b>	<b>77'370</b>
<b>95 Ertragsanteile, übrige</b>	<b>0</b>	<b>94'820</b>	<b>0</b>	<b>95'000</b>
<b>96 Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>	<b>202'454</b>	<b>273'151</b>	<b>193'764</b>	<b>327'839</b>
9610 Zinsen	113'812	133'412	125'500	145'100
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens	88'642	139'739	68'264	182'739
<b>97 Rückverteilungen</b>	<b>0</b>	<b>300</b>	<b>0</b>	<b>300</b>
<b>99 Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>0</b>	<b>250'000</b>	<b>0</b>	<b>540'000</b>
<b>Total Aufwand und Ertrag</b>	<b>7'233'473</b>	<b>7'491'185</b>	<b>6'824'386</b>	<b>7'229'655</b>
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>257'712</b>		<b>405'269</b>	





Neue Investitionen 2023	Investitionen 2023		Investitionen 2022	
	Aufwand	Etrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>	<b>200'000</b>	<b>0</b>	<b>850'000</b>	<b>0</b>
Planungskredit Dorfplatz (Übertrag)			750'000	
Energetische Studie			100'000	
Thermische Sanierung Verwaltungs- und Schulgebäude	100'000			
Studie/Wettbewerb Schulgebäude/Turn-/Mehrzweckhalle	100'000			
<b>1 Feuerwehrverband</b>		<b>810'000</b>		<b>0</b>
Rückkauf Gebäude und Gelände		810'000		0
<b>2</b>	<b>2</b>	<b>8'671</b>	<b>2'129</b>	<b>0</b>
Pumptrackbahn			2'129	
Ersatz Turnhallentrennwände	8'671			
<b>3 Sport</b>	<b>50'000</b>		<b>80'000</b>	<b>0</b>
Basketballplatz Hartbelag			80'000	
Renovierung Spielplatz Schulhof	50'000			
<b>4 Gesundheitswesen</b>	<b>234'000</b>		<b>114'931</b>	
Gesundheitsnetz See	234'000		114'931	
<b>6 Gemeindestrassen</b>	<b>1'047'000</b>		<b>654'000</b>	
Elektrofahrrad			65'000	
Trottoir Ch. Olivier Zusatzkredit			44'000	
Trottoir Hauptstrasse (Bahnhof) (REPORT)			105'000	
Parkplatz Dorf + Planung			20'000	
Kreisel Fin du Mossard			320'000	
Ch. Grillons, Ufer, Kanalisationen, Strassen, Kredit,	400'000		100'000	
Ruelles Posat & Madeleine	380'000			
Vorstudie Definition Zukunft Dorfes	80'000			
Holder / Kehren, Schnee, Salz	141'000			
Holder / Zubehör, Bürsten, Pflug / Enduro	46'000			
<b>7 Trinkwasser</b>	<b>110'000</b>	<b>40'000</b>	<b>820'000</b>	<b>50'000</b>
CCMM Projet Trinkwasser (REPORT)			700'000	
CCMM Zusatzkredit (REPORT)			40'000	
Renovation Froideville			80'000	
Machbarkeitsstudie neue Quelle	60'000			
Sanierung Wassermanagementsystem "RMC"	50'000			
Anschlussgebühren		40'000		50'000
<b>7 Abwasser</b>	<b>0</b>	<b>200'000</b>		<b>300'000</b>
Anschlussgebühren		200'000		300'000
<b>7 ARA</b>	<b>31'180</b>		<b>44'530</b>	
ARA Region Murten Teilnahme	31'180		44'530	
<b>9 Liegenschaften des Finanzvermögens</b>	<b>165'000</b>		<b>1'100'000</b>	
Planungskredit Wohnen für das Alter Dorfzentrum(REPORT)			750'000	
Renovierung Appartement ex Widmer (REPORT)			250'000	
Studie Fernenergie Dorf, Prestige usw. (REPORT)			100'000	
Kauf Art. 35 300 m²	165'000			
<b>Total Investitionen</b>	<b>1'845'851.00</b>	<b>1'050'000.00</b>	<b>2'815'590.00</b>	<b>350'000.00</b>
<b>Nettoinvestition</b>		<b>795'851.00</b>		<b>2'465'590.00</b>



## INVESTITIONSRECHNUNG 2023

Die neu zu bewilligenden Investitionen betragen CHF 1'845'851.--. Positiv ins Gewicht fällt, dass die Stadt Murten das neu gebaute Feuerwehrlokal von den übrigen Vertragsgemeinden zurückkauft und zukünftig das Gebäude an den Gemeindeverband Seebezirk vermietet. Dies ergibt für uns eine Devestition von rund CHF 810'000.--. Es ist noch nicht klar, was mit dem Mobiliar und Einrichtungen passieren wird. Dies wird ebenfalls im 2023 noch abgeklärt.

Ohne die Überträge der letzten Jahre ist die Investitionsrechnung 2023 mit einem Nettobetrag von CHF 795'851.-- moderat ausgefallen.

Die Investitionen Gesundheitsnetz See von CHF 234'000.-- sind noch nicht definitiv, da noch kein bewilligtes Budget vorliegt.

Aufgrund der Änderungen in HRM2 wird es notwendig sein, alle Investitionen, die noch nicht abgeschlossen sind, in der Jahresrechnung 2022 aufzulösen. In der effektiven Investitionsrechnung werden danach nur noch die Beträge aufgeführt, die auch im Budgetjahr geplant sind, auszugeben.

---

Lust, etwas für eine solidarischere und nachhaltigere und damit widerstandsfähigere Welt zu tun? Dann empfehlen wir Ihnen, einen Blick in das Massnahmenportfolio für Nachhaltigkeit in den Freiburger Gemeinden zu werfen, in dem Sie genau dazu zahlreiche Ideen finden werden.

Das Portfolio präsentiert sich als einfache und benutzerfreundliche Website. Mit wenigen Klicks finden Gemeindeverwaltungen und lokale Verbände eine Auswahl an Projekten mit konkreten Beispielen, die zur Erreichung eines oder mehrerer der 17 globalen Ziele für nachhaltige Entwicklung (SDG, z. B. Pflege der Biodiversität, Gesundheit und Wohlergehen, Klimaschutz, Einbeziehung verletzlicher Personen) beitragen.

Jedes Projekt wird in Form eines praxisorientierten und prägnanten Arbeitsblatts dargestellt, das die konkrete Umsetzung in den Vordergrund stellt und deshalb an ein Kochrezept erinnert. In jedem Arbeitsblatt werden namentlich die wichtigsten Schritte zur Umsetzung, die Kontaktstellen, mögliche finanzielle Hilfen wie auch Beispiele von Gemeinden, die das entsprechende Projekt bereits umgesetzt haben, aufgeführt.

Das Portfolio ist das Resultat einer fruchtbaren Zusammenarbeit zwischen dem Freiburger Gemeindeverband (FGV) und dem Staat Freiburg und Teil der kantonalen Nachhaltigkeitsstrategie. Das Ziel: die lokalen Körperschaften unterstützen, die sich für eine inklusive und nachhaltige Gesellschaft und Wirtschaft einsetzen, und den Austausch von bewährten Praktiken fördern. Die Arbeitsblätter werden regelmässig aktualisiert und mit neuen ergänzt. Das Portfolio ist in deutscher und französischer Sprache unter den Adressen [www.communes-durables.ch](http://www.communes-durables.ch) und [www.nachhaltige-gemeinden.ch](http://www.nachhaltige-gemeinden.ch) erhältlich.

Schliesslich sind die Gemeinden und Organisationen, die ein Projekt erfolgreich umgesetzt haben, eingeladen, auf der Website des Portfolios über ihre Erfahrungen zu berichten und so den Erfahrungsaustausch zu fördern!



Finanzen und Steuern, Feuerwehr, Zivilschutz, Raumplanung, Energie

Nach zweimaliger Verschiebung fand die Rezertifizierung am 06. Juli 2022 statt. Die Energiekommission bereitete sich für die Rezertifizierung sehr gut vor. Unser Energieberater, Herr Marcel Gutschner, hat uns hervorragend durch den Dschungel von Vorschriften, Reglemente und Indices geführt, so dass wir ein komplettes Dossier dem Auditor vorlegen konnten.

Wie bei der Zertifizierung war wiederum Herr Dominique Rossel unser Auditor. In angenehmen Diskussionen wurde in einem Frage-Antwort-Dialog alle 6 Kapitel des Energiestadtlabels behandelt.

In einem abschliessenden Bericht hat uns der Auditor Verbesserungsmöglichkeiten vorgeschlagen, die wir in den nächsten 4 Jahren umsetzen könnten. Gemäss unserem Energieberater sind wir auf dem besten Weg das Label Energiestadt Gold zu erreichen. Dies wäre ein sehr grosser Erfolg für Courgevaux. Wie die untenstehende Tabelle zeigt, sollte dieses Ziel in 4 bis 8 Jahren erreicht werden können, wenn wir weiterhin in die Entwicklung unseres Dorfes investieren. Für das Label benötigt es 75 %.

Jahr	Status	Potenzial	Effektiv	In %
2013	Bestandesaufnahme	416 P.	127 P.	30.5 %
2017	1. Zertifizierung	454 P.	271 P.	59.7 %
2022	1. Rezertifizierung	457 P.	298.7 P.	65.4 %

Diese Entwicklung zeigt uns, dass wir auf dem richtigen Weg sind und wir auf das Erreichte stolz sein dürfen.

## SANIERUNG PUMPSTATION EN FROIDEVILLE 2022 + ERHÖHUNG DER ENERGIEPREISE

An der Gemeindeversammlung von Dezember 2021 stimmten die Bürger von Courgevaux einer Investition von CHF 80'000.- zu, um die Aussenhülle der Pumpstation En Froideville zu renovieren. Die Arbeiten neigen sich dem Ende zu und das Budget wird eingehalten. Die PV-Solaranlage ist seit dem Spätsommer in Betrieb. Da die Dachfläche nicht sehr gross ist, wird die Solarproduktion nicht ausreichen, um den Gesamtverbrauch zu kompensieren, den das Pumpsystem unserer Station benötigt. Zu statistischen Zwecken wurden 70 % der von der Anlage erzeugten Energie direkt vom Pumpsystem verbraucht. Der Rest wird vom Energieversorger aufgekauft. Dank dessen wird uns die Pumpstation die angekündigte Erhöhung der Strompreise nicht allzu sehr spüren lassen und zeigt, dass Courgevaux Anstrengungen für unsere Energiezukunft unternimmt.



Dieses Jahr hatten wir erneut ein sehr trockenes Jahr. Dieser Trend wird immer regelmässiger und es ist zu erwarten, dass diese Art von Wetter ein Standard für die Zukunft sein wird. In den letzten fünf Jahren war nur 2021 ein Jahr, in dem die jährliche Niederschlagsmenge ausreichend war, um unsere Trinkwasserreserven nicht zu sehr anzuzapfen.

Es

Entwicklung des Wassernetzes und  
Herausforderung für die Zukunft

ist

vor allem diesem Jahr 2021 zu verdanken, dass wir Ihnen keine Einschränkungen bei der Nutzung von Trinkwasser auferlegen mussten, wie es andere Freiburger oder Waadtländer Gemeinden tun mussten. Auch Sie haben auf Ihre Weise zu diesem Ergebnis beigetragen, mit den Gesten und Tricks, die Sie jeden Tag anwenden, um die immer knapper werdende Ressource nicht zu verschwenderisch zu nutzen. Meine Arbeit für unsere Gemeinde besteht darin, Ihnen eine ausreichende Versorgung mit Trinkwasser für heute, aber auch für morgen zu garantieren. Mit den geplanten Bauprojekten in unserer Gemeinde wird es zu einem erheblichen Bevölkerungszuwachs kommen und zwangsläufig auch zu einem höheren Wasserverbrauch. Der Gemeinderat ruht sich nicht auf seinen Lorbeeren aus und wir arbeiten aktiv daran, Lösungen zu finden, um die Situation für die Zukunft unserer Gemeinde zu verbessern. Das CCMM-Projekt schreitet voran und die Baugenehmigung für das neue Reservoir in der Gemeinde Cressier wurde erteilt. Dieser Bau, an dem wir uns mit 13 % beteiligen, wird es uns ermöglichen, unseren Brandschutz zu sichern und so die neuen Sicherheitsnormen zu erfüllen, die der Kanton uns auferlegt. Andererseits wird dieses Projekt nicht alle Probleme der Wasserversorgung von Courgevaux lösen. Derzeit werden mehrere Optionen mit einem Wünschelrutengänger, einem Geologen, aber auch mit den Nachbargemeinden geprüft, um die beste Lösung für Courgevaux zu finden. Der Investitionskredit für eine Machbarkeitsstudie im Jahr 2023 wird Fortschritte in dieser Richtung ermöglichen und ist notwendig, um unsere Ressourcen zu verbessern.





### ANALYSEN DES WASSERS

Wie in jedem Newsletter wird Ihnen eine Wasseranalyse übermittelt, um Sie über die Qualität des Wassers zu informieren. Hier die neueste Analyse:

### INFORMATION ÜBER DAS TRINKWASSER

Die Informationspflicht der Trinkwasserverteiler ist in Art. 5 Verordnung des EDI über Trink-, Quell- und Mineralwasser vom 23.11.2005 festgelegt. Wer über eine Wasserversorgungsanlage Trinkwasser an Konsumentinnen und Konsumenten abgibt, hat diese jährlich mindestens einmal umfassend über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.



Nr. Probe: 22-112517 - Trinkwasser im Verteilnetz  
Entnahmestelle: Buvette FC Courgevaux, 1796 Courgevaux  
Datum: 06.10.2021

Mikrobiologische und physikalisch-chemische Qualität	Diese Probe entspricht den geltenden Normen für die geprüften Werte.
Wasserhärte	38.7°f (hart) – Dosierung Waschmittel +++
Nitratgehalt	32 +- 3 / Norm max. 40
Herkunft des Wassers	Quellwasser
Behandlung	UV
Temperatur	15.8 °C

Diese Probe entspricht den geltenden Normen für die analysierten Parameter.

**Bei besonderen Massnahmen, die vom Trinkwasserdienst getroffen werden, wird die Gemeindeverwaltung die Konsumentinnen und Konsumenten umgehend informieren.**

Weitere Auskünfte:

- Thierry Mauron, Gemeinderat, 079 907 62 34
- Thomas Etter, Brunnenwasser, 079 679 99 67

**Ermächtigte Betriebe für private Trinkwasseranschlüsse auf dem Gemeindegebiet von Courgevaux:**

- Etter Wärmetechnik AG, Posatweg 6, 1796 Courgevaux

### CHLOROTHALONIL

Die Situation hat sich seit einem Jahr kaum verändert. Wir haben keine neuen Infos oder Empfehlungen vom Kanton oder vom Bund zu diesem Thema erhalten. Dennoch bleiben wir bei diesem Thema wachsam und entnehmen regelmäßig Proben, um die Entwicklung und das Vorhandensein dieses Metaboliten in unserem Trinkwasser zu kontrollieren. Die Ergebnisse der letzten Analysen zeigen keine signifikanten Veränderungen im Vergleich zu früheren Messungen und wir werden Sie weiterhin informieren, wenn sich etwas ändert.

## INVESTITION MACHBARKEITSSTUDIE FÜR NEUE WASSERVERSORGUNG

Wie bereits erläutert, wird die Zukunft für unser Trinkwassernetz eine Herausforderung mit einem steigenden Wasserbedarf für die wachsende Bevölkerung. Aufgrund der steigenden Einwohnerzahl und des Klimawandels, den wir in den letzten Jahren erlebt haben, ist es notwendig, bessere Ressourcen für die Zukunft zu sichern. Um dies zu erreichen, sind verschiedene Projekte in Planung und wir möchten dieses Thema ab 2023 weiterentwickeln, um Ihnen in naher Zukunft Lösungen anbieten zu können. In Zusammenarbeit mit einem Geologen, einem Wünschelrutengänger und unserem Ingenieurbüro werden die Möglichkeiten und ihre Machbarkeit gründlich untersucht. Auch Tests und Qualitätsanalysen sind in dieser Studie vorgesehen.

**Diese Investierung beläuft sich auf CHF 60'000.-.**



## INVESTITION ARA REGION MURTEN

Bis zum Baubeginn der zukünftigen ARA Seeland Süd muss der Vorstand der ARA Murten weiterhin in Sanierungen und verschiedene Ausrüstungen investieren, um die Infrastruktur in gutem Zustand zu halten. Zu diesen Investitionen gehören eine PV-Solaranlage und der Kauf eines Elektrofahrzeugs, vor allem aber ein Notstromgeneratorsystem. Der Gesamtbetrag der Investitionen beläuft

**Der Gesamtbetrag der Investitionen beläuft sich auf CHF 369'000.-- und der Anteil von Courgevaux wird sich auf CHF 31'180.50 belaufen.**



## INFORMATION ARA SEELAND SÜD

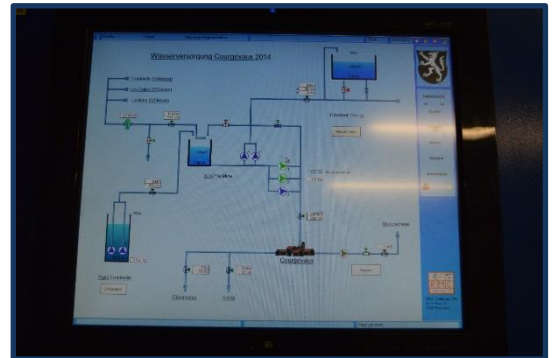
Zur Information: Die Baugenehmigung für die neue ARA Seeland Süd wurde erteilt und die Bauarbeiten sollen 2023 beginnen und ca. 5 Jahre dauern. Nach dem Bau der neuen Anlage wird das Wasser aus der gesamten Region Murten und Kerzers am Standort Montilier in einer neuen, modernen Infrastruktur behandelt werden, die den aktuellen Normen der Behandlung von Mikroverunreinigungen entspricht. Dieses für unsere Region sehr wichtige, aber auch sehr kostspielige Projekt ist eine Herausforderung, denn seit einigen Jahren entwickeln sich die Preise für Materialien und Unternehmen ständig weiter, so dass es schwierig ist, die ursprünglichen Budgets einzuhalten. Die verschiedenen Kommissionen, die an der Realisierung dieser Anlage arbeiten, überwachen jedoch alles, um die Entwicklungen zu begrenzen und gleichzeitig das Projekt an die aktuelle Situation anzupassen.



## INVESTITION MANAGEMENTSYSTEM FÜR DAS TRINKWASSERNETZ

Unser Trinkwassernetz wird mit Hilfe eines Systems, das vor fast 10 Jahren eingeführt wurde, computergestützt verwaltet. In diesem Sommer sind mehrere Pannen aufgetreten und die technischen Teams haben eine klare Aussage getroffen:

Das gesamte System ist mittlerweile veraltet und kann nicht mehr repariert werden. Die einzige Lösung besteht darin, die Infrastruktur mit neuen Geräten, aber auch neuen Programmen und einem drahtlosen Kommunikationssystem in allen Stationen zu ändern.



**Dafür ist eine Investition von CHF 50'000.- notwendig, um wieder ein effizientes Management unseres Trinkwassernetzes zu ermöglichen.**

## 30 JAHRE CFHL

Die Revierkörperschaft hat diesen Herbst ihr 30-jähriges Bestehen mit einem Fest am 5. November in Villarepos gefeiert. Bei dieser Gelegenheit übergab unser verantwortlicher Förster, Herr Laurent Berset, die Fackel an einen neuen Verantwortlichen in der Person von Herrn Ludovic Donzallaz und geht so in den wohlverdienten Ruhestand. Herr Berset hat über 20 Jahre lang mit Leidenschaft und Enthusiasmus in unseren Wäldern gearbeitet. Es war mir eine Freude, fast 10 Jahre lang mit ihm zusammenzuarbeiten und er übergibt das Unternehmen auf die schönste Art und Weise an einen neuen, kompetenten und dynamischen Förster, der sich weiterhin gut um unsere Wälder kümmern wird.



Vielen Dank, Laurent!

## **VERKAUF VON KAMINHOLZ (HOLZ AUS DEN WÄLDERN, DIE VON DER REVIERKÖRPERSCHAT DES OBEREN SEEBEZIRKS BEWIRTSCHAFTET WERDEN)**

### **PREISANPASSUNGEN UND NEUE INFORMATIONEN**

Aufgrund der aktuellen Energiesituation ist der Verkauf von Brennholz sowohl auf dem Schweizer Markt als auch in unserer Gemeinde explodiert. Unsere Reserven sind derzeit erschöpft und wir hoffen, dass wir Sie 2023 wieder beliefern können. Der Gemeinderat hat bei dieser Gelegenheit auch eine neue Tarifskaala verabschiedet und den Verkauf auf 3 Ster pro Haushalt beschränkt.

#### **Trockenes Buchenholz**

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| • Holzscheite 1 m'  | <b>130.-/Ster</b> |
| • Holzscheite 33 cm | <b>150.-/Ster</b> |
| • Holzscheite 25 cm | <b>170.-/Ster</b> |

#### **Lieferung**

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| • Innerhalb der Gemeinde | <b>30.-/pro Lieferung</b> |
|--------------------------|---------------------------|







## STUDIE ENTWICKLUNG EINES SCHULZENTRUMS UND EINER MEHRZWECKHALLE

In der Gemeinde Courgevaux sind mehrere Bauprojekte im Gange, die in den nächsten zehn Jahren realisiert werden sollen. Laut den eingegangenen Projekten geht der Gemeinderat von 400 zusätzlichen Wohnungen aus und damit einhergehend wird ein Bevölkerungszuwachs von 1000 Personen erwartet. Nach unseren Recherchen ist es realistisch, dass in den nächsten Jahren 150 zusätzliche Kinder in Courgevaux leben werden.

In unserem Dorf befinden sich zwei Klassen der Grundschule im ersten Stock unseres Verwaltungsgebäudes. Im Moment haben wir keine Möglichkeit, mit der derzeitigen Infrastruktur weitere Klassen in Courgevaux zu eröffnen. Nach einer Diskussion mit den Vorstandsmitgliedern der Schulvereinbarung der Region Murten gibt es keine Pläne für neue Schulen durch die Mitgliedsgemeinden.

Daher würde der Gemeinderat gerne eine Studie über die Machbarkeit eines neuen Schulzentrums auf Parzelle 74 durchführen, die als Parzelle von allgemeinem Interesse eingestuft ist.

Diese Schule scheint notwendig, um mit der demografischen Entwicklung in Courgevaux Schritt zu halten, wobei zu beachten ist, dass in der Region keine anderen Projekte dieser Art laufen. Die Eröffnung zusätzlicher Klassen in Courgevaux oder in den Mitgliedsgemeinden des Schulkreises ist sehr begrenzt. Angesichts der Prognosen wird die derzeitige Infrastruktur unseres Primarschulkreises nicht ausreichen, um die künftigen Kinder aufzunehmen.

In diese Studie möchte der Gemeinderat eine Mehrzweckhalle integrieren. Der Mehrzweckraum wird die Durchführung von Gemeindeversammlungen ermöglichen. Dieser Saal wird ein Ort sein, der auch im schulischen Rahmen und im Rahmen der Aktivitäten der lokalen Gesellschaften, die dies wünschen, genutzt werden kann.

Der Vorschlag, ein Schulzentrum in Courgevaux zu errichten, wurde dem Vorstand des Schulkreises der Primarschule der Region Murten unterbreitet und wird von dessen Mitgliedern unterstützt.

Im Anschluss an die Machbarkeitsstudie ist es der Wunsch des Gemeinderats, dass das Schulzentrum von der Gemeinde Courgevaux gebaut und von den Mitgliedsgemeinden des Schulkreises gemietet wird.

**Der Gemeinderat bittet Sie, die Investition von CHF 100'000.-- für die Machbarkeitsstudie eines Schulzentrums und einer Mehrzweckhalle zu genehmigen.**

## THERMISCHE SANIERUNG DES VERWALTUNGS-UND SCHULGEBÄUDE

Eine thermische Studie wurde bezüglich unseres Verwaltungsgebäudes, in dem sich auch Schulklassen befinden, durchgeführt. Dieses Gemeindegebäude ist ein Gebäude, das gemäss den Kulturgütern den höchsten Schutzgrad besitzt. Es ist also ein Gebäude, das für die Ewigkeit da ist und regelmässig gewartet und saniert werden muss.

Im Anschluss an die Studie wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, um die Ergebnisse zu analysieren und die notwendigen Sanierungsmassnahmen für das Gebäude festzulegen, um Energieverluste bei einer so grossen Struktur zu vermeiden. Mehrere Richtungen wurden festgelegt, wie z. B. die Isolierung der Kellerdecke, die Isolierung der Garagentore und die Isolierung der Eingangstüren. Diese Sanierung wurde wohlüberlegt und berücksichtigt die mögliche Nutzungsänderung eines Teils dieses Gebäudes.

**Der Gemeinderat hält diese Sanierung angesichts des Energieverlustes einer Reihe von Gebäudeteilen für notwendig und bittet Sie, die Investition von CHF 100'000.-- für die Sanierungsarbeiten an diesem Gebäude zu genehmigen.**

---

## EIN PLATZ FÜR DIE KULTUR : VEREIN LE CHEVAL SAVANT UND DIE BIBLIOTHEK IN CRESSIER

Die Gemeinde Cressier besass eine Gemeindebibliothek, die zu bestimmten Zeiten für Kinder, die in Cressier zur Schule gehen, und zu anderen Zeiten für die Einwohner der Gemeinde zugänglich war.

Es wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, die über die Zukunft dieser Bibliothek diskutierte. Es wurde beschlossen, dass die Bibliothek nicht länger ein Element der Gemeinde sein wird, sondern sich nun in Form eines von der Gemeinde Cressier unterstützten Vereins organisiert, die Bücher erneuert werden und ein Zugang zu E-Books eingeführt wird.

Zusätzlich zu den oben genannten Änderungen wird die Bibliothek für jedermann zugänglich sein, d. h. die französischsprachigen Einwohner von Courgevaux können sie besuchen. Aus diesem Grund und um der Bitte der Arbeitsgruppe nachzukommen, hat der Gemeinderat beschlossen, diesen Verein mit einer Subvention zu unterstützen, damit diese Bibliothek in unserer Region erhalten bleibt.

Wir möchten Sie ermutigen, diese zu besuchen. Es ist von grösster Wichtigkeit, Orte wie diese in unserer Region zu erhalten. Es gibt einen Ort, an dem man Zugang zu Büchern hat, die man sonst vielleicht nicht kaufen würde, und so andere Horizonte entdecken und aktuelle Bücher und Zeitschriften lesen kann. Der Verein möchte auch, dass die Bibliothek ein Ort der Begegnung und des Austauschs ist, und so ist es wahrscheinlich, dass Veranstaltungen organisiert werden, um die Bibliothek zu beleben.

Im Folgenden finden Sie einige praktische Informationen:

Adresse :

**Le Cheval Savant** - Route de l'école 21 - 1785 Cressier FR

E-Mail-Adresse: lechevalsavant@gmail.com / Kontaktperson: Séverine Dreyer 078 401 9721

Bezüglich der Öffnungszeiten empfehlen wir Ihnen, sich mit dem Verein Le Cheval Savant in Verbindung zu setzen.



## KINDER- UND JUGEND-KOMMISSION : INFORMATION

### Neue Kommission

Auf Anregung des Gemeinderats wurde in unserer Gemeinde eine Kinder- und Jugendkommission eingerichtet. Ihr Ziel ist es, wie bereits informiert, eine Kinder- und Jugendpolitik zu schaffen. In ihrem ersten Amtsjahr konzentrierte sich die Kommission auf die Schaffung von Aktivitäten.

### Eine erste Veranstaltung am 10. September 2022:

Die Kommission organisierte am 10. September 2022 ihre erste Veranstaltung: Es handelte sich um ein Multisportturnier für Familien, das wunderbar verlief. Wir danken allen Teilnehmern für ihr Kommen und die tolle Stimmung an diesem Tag.

### Agenda 2023 und ein Informations- und Austauschabend:

Die Kommission hat beschlossen, das Projekt FriTime in Angriff zu nehmen. Die Kommission wird kulturelle, sportliche und künstlerische Aktivitäten für die Kinder und Jugendlichen von Courgevaux organisieren. Diese Aktivitäten werden kostenlos sein und in Kürze wird ein Heft mit der Agenda der Aktivitäten für das Jahr 2023, erläuternden Informationen und einem Anmeldeformular, verteilt.

In Kürze werden Sie auch zu einem Informations- und Austauschabend eingeladen, um über die Kinder- und Jugendarbeit in Courgevaux und die zukünftigen FriTime-Aktivitäten und deren Ablauf zu diskutieren. Die Kommission wünscht sich möglichst vielfältige Aktivitäten, so wird es einen Ausflug auf den Bauernhof, eine Mountainbike-Tour oder auch eine Einführung in den Schiesssport geben.

Die Kinder- und Jugendkommission dankt Ihnen für Ihr zukünftiges Erscheinen am Austauschabend. Wenn Sie mit einem Mitglied der Kinder- und Jugendkommission sprechen möchten, wenn Sie ein Thema haben, das Ihnen am Herzen liegt oder das Sie in unserer Gemeinde beschäftigt, gehen Sie bitte auf unsere Internetseite [www.courgevaux.ch](http://www.courgevaux.ch) und Sie werden unter dem Reiter "Politik, die Kommissionen" die Namen und E-Mail-Adressen der Kommissionsmitglieder finden.



## KREDIT FÜR EINE VORSTUDIE ZUR FESTLEGUNG VON MASSNAHMEN DER VERKEHRSBERUHIGUNG UND DER ZUKUNFT DES DORFES

Unser Dorf befindet sich in einer Entwicklungsphase und verschiedene Aspekte müssen berücksichtigt und geklärt werden, wie z.B. den Langsamverkehr, die Verkehrsberuhigung, die Fussgängerwege, die Gestaltung der Parzelle Nr. 76 und die Verbindungen zur Bachpromenade und eventuell zum Bahnhof.

Auch unser aktueller kommunaler Richtplan erwähnt die Notwendigkeit, den Verkehr in den Wohngebieten zu beruhigen und sieht die Einrichtung von Tempo-30-Zonen vor.

Die Hauptstrasse (Kantonsstrasse), die das Dorf von Norden nach Süden durchquert, verzeichnet derzeit ein Verkehrsaufkommen von durchschnittlich 8'300 Fahrzeugen pro Tag. Eine Valtraloc-Studie wurde 1997 durchgeführt und ermöglichte einige punktuelle Anpassungen wie die Schaffung eines Eingangstors im Norden, die Sicherung von Kreuzungen und die Einrichtung eines Kreisels.

In diesem Jahr hat eine Gruppe von Bürgerinnen und Bürgern zahlreiche sensible Punkte auf unserem Strassennetz identifiziert, welche hauptsächlich die Hauptstrasse betreffen, und dem Gemeinderat darüber berichtet.

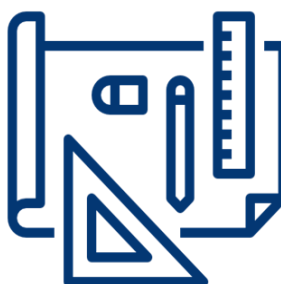
In diesem Zusammenhang möchte der Gemeinderat die von den Bürgerinnen und Bürgern angesprochenen Schwierigkeiten objektivieren und die Bedürfnisse identifizieren, um eine Grundlage für die Dringlichkeit von Handlungen zugunsten der Verkehrsberuhigung, der Sicherung des Langsamverkehrs und dem Bau neuer Fuss- und Velowege zu schaffen.

### Höhe des Studienkredits CHF 80'000.-

Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung, diesen Machbarkeitskredit zu genehmigen.



Image : Angela Rapicault





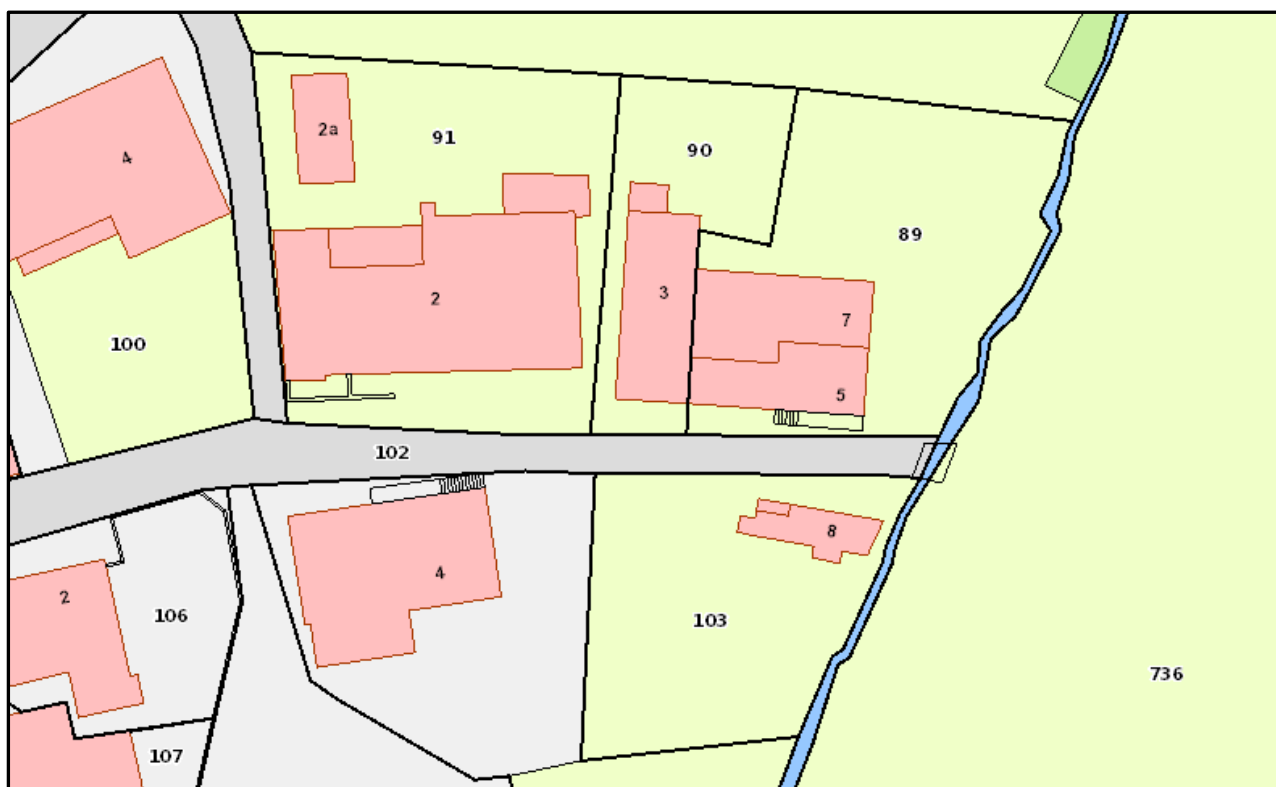
## POSATWEG / RUELLE DE LA MADELEINE

Die Ableitung des Oberflächenwassers in diesen beiden Gassen, die zu den ältesten Strassen des Dorfes gehören, ist nicht vorschriftsmässig und es kommt regelmässig zu Überschwemmungen. Um diesen Mangel zu beheben, hatte der Gemeinderat bereits an der Gemeindeversammlung im Dezember 2020 einen Kreditantrag gestellt. Während der Vorbereitungsarbeiten und der gründlichen Messungen für die Sanierung stellte unser Geometer fest, dass es Leitungen gibt, die nicht im Kataster verzeichnet sind. Infolgedessen musste das ursprüngliche Projekt aufgegeben werden und der Kredit von 12.2020 wurde bei der Rechnungslegung an der Gemeindeversammlung im Mai 2021 annulliert. Das neue Projekt umfasst nun den Bau einer neuen Regenwasserleitung, den Ersatz und die Verlegung der alten und defekten Abwasserleitung und deren Anschluss an die bestehende Leitung im Feld Pra Gillard, d.h. auf der anderen Seite des Mühlebachs.

Im Anschluss an diese unterirdischen Arbeiten wird die Strasse mit einem neuen Belag instandgesetzt.

**Betrag der Arbeiten CHF 380'000.-**

Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung, dieses Projekt zu genehmigen.



## INFORMATIONEN

### Strassen: Geschwindigkeitsmessungen, die in den Jahren 2021 und 2022 durchgeführt wurden

Diesen Messungen wurden vom Radaristen des Touring Club Schweiz des Mobilitätszentrums von Granges-Paccot durchgeführt.

2021.07 / 7 Tage

**Pfauenstrasse** / Zwischen Friedhof und Autobahnbrücke **80 km/h**

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 4) Richtung: Dorfzentrum | 1.2% Geschwindigkeitsüberschreitung |
| 5) Richtung: Faoug       | 4.5% Geschwindigkeitsüberschreitung |

2021.09 / 7 Tage

**Hauptstrasse** / Höhe medizinisches Zentrum **50 km/h**

- |                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 6) Richtung: Fribourg | 20.9% Geschwindigkeitsüberschreitung |
|-----------------------|--------------------------------------|

2021.10.11 / 7 Tage

**Hauptstrasse** / Südliche Dorfeinfahrt - Burgunderweg **50 km/h**

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 11) Richtung: Dorfzentrum – Murten | 19.6% Geschwindigkeitsüberschreitung |
| 12) Richtung: Fribourg             | 25.3% Geschwindigkeitsüberschreitung |

2021.11 / 7 Tage

**Hauptstrasse** / Eingang Dorf Nord - Bahnhof **50 km/h**

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 13) Richtung: Dorfzentrum – Fribourg | 7.2% Geschwindigkeitsüberschreitung |
|--------------------------------------|-------------------------------------|

2022.06 / 7 Tage

**Hauptstrasse** / Höhe medizinisches Zentrum **50 km/h**

- |                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| 5) Richtung: Murten | 6.3% Geschwindigkeitsüberschreitung |
|---------------------|-------------------------------------|

2022.06 / 7 Tage

**Hauptstrasse** / Eingang Dorf Nord - Bahnhof **50 km/h**

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 14) Richtung: Murten | 20.3% Geschwindigkeitsüberschreitung |
|----------------------|--------------------------------------|

2022.09 / 7 Tage

**Chemin des Sablons** / Teil Ost **50 km/h**

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 15) Richtung: Chemin Sur le Mont | 0.28 % Geschwindigkeitsüberschreitung |
| Richtung: Hügelweg               | 0.69 % Geschwindigkeitsüberschreitung |

### Verteilung der Geschwindigkeiten:

#### 1) Pfauenstrasse, Richtung Dorf

< 50km/h	31%
51-60 km/h	34%
61-70 km/h	24%
71-80 km/h	10%
81-90 km/h	1%



## 2) Pfauenstrasse, Richtung Faoug

< 50km/h	16%
51-60 km/h	28%
61-70 km/h	33%
71-80 km/h	19%
81-90 km/h	4%

## 3) Hauptstrasse, Zentrum, Richtung Fribourg

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	9%
41-50 km/h	67%
51-60 km/h	20%
61-70 km/h	1%

## 4) Hauptstrasse, Zentrum, Richtung Murten

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	5%
31-40 km/h	28%
41-50 km/h	60%
51-60 km/h	6%

## 5) Hauptstrasse Süden, Richtung Dorf

< 20 km/h	2%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	12%
41-50 km/h	65%
51-60 km/h	18%
61-70 km/h	1%

## 6) Hauptstrasse Süden, Richtung Fribourg

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	10%
41-50 km/h	62%
51-60 km/h	24%
61-70 km/h	1%

## 7) Hauptstrasse Norden, Richtung Dorf

< 20 km/h	3%
21-30 km/h	4%
31-40 km/h	15%
41-50 km/h	62%
51-60 km/h	15%
61-70 km/h	1%



### 8) Hauptstrasse Norden, Richtung Murten

< 20 km/h	1%
21-30 km/h	2%
31-40 km/h	10%
41-50 km/h	67%
51-60 km/h	19%
61-70 km/h	1%

### 9) Chemin des Sablons, Richtung Chemin Sur le Mont

< 20 km/h	43.5%
21-30 km/h	23.7%
31-40 km/h	24.7%
41-50 km/h	7.8%
51-60 km/h	0.3%

### 10) Chemin des Sablons, Richtung Hugelweg

< 20 km/h	26%
21-30 km/h	30.3%
31-40 km/h	34.3%
41-50 km/h	8.7%
51-60 km/h	0.5%
61-70 km/h	0.2%





## ENTDECKUNGSVORMITTAG DER WALDFLORA AM SAMSTAG, 14.05.2022

Diesen Frühling haben die Energiekommission und der Gemeinderat die Bürgerinnen und Bürger von Courgevaux zu einem Spaziergang in unseren Wäldern mit dem Thema "Kenntnis der Pflanzenwelt" in Begleitung unseres Försters Herrn Laurent Berset eingeladen.

Für die 43 Teilnehmerinnen und Teilnehmer beginnt der Spaziergang am Ausgangspunkt unseres Wolfspfades, begleitet von Erklärungen zur Waldpflege im aktuellen Kontext von Herrn Berset. Nach ca. 3 km Spaziergang, vielen Fragen und ebenso vielen Antworten unseres Försters endet der Spaziergang am Ausgangspunkt, wo Grilladen und Getränke auf die Spaziergängerinnen und Spaziergänger warten.

Es ist ein Vergnügen, sich zu verpflegen und den Durst zu löschen - es ist heiss - und das alles in einer freundlichen und herzlichen Atmosphäre.

Vielen Dank an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die an dieser Veranstaltung teilgenommen und sie mit ihrer Anwesenheit bereichert haben!

### Wissen Sie, wer sich um unseren 90 ha grossen Gemeindewald kümmert?

Die Revierkörperschaft Haut-Lac, der Courgevaux seit den Anfängen angehört.

Es ist eine solide Körperschaft, die vielen Prüfungen standgehalten hat:

- Dem Orkan Vivian, der 1990 als Wetterbombe bezeichnet wurde.
- Dem Orkan Lothar, der 1999 mit explosivem Charakter agierte.
- Dem schweren Wintersturm Eleanor / Burglind im Jahr 2018.
- Und, auf den aussergewöhnlichen Sturm mit starken Windböen Petra / Hervé im Jahr 2020.

Wir stellen fest, dass wir uns auf eine starke Revierkörperschaft verlassen können, denn egal wie stark die Stürme auch sind, das Team unserer Forstarbeiter ist immer da, um unsere Wälder wieder in Ordnung zu bringen. Ein herzliches Dankeschön!



## SPIELPLATZRENOVATION 2. PHASE

Wie Sie schon sicher feststellen konnten, haben wir in der ersten Phase erfolgreich den Basketballplatz und auch die Treppen renoviert.

In der zweiten Phase möchte ich den kleinen Spielplatz mit der Rutschbahn komplett sanieren. Das heisst einen komplett neuen und vor allem sicheren Belag und einen neuen Multi-Sport- Tisch namens Teqball. Die Rutschbahn bleibt bestehen.

Aus Sicherheitsgründen müssen wir leider den Baum entfernen, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.

**Wir verpflichten uns als Gemeinde aber einen Ersatzbaum beim Spielplatz in Froideville zu pflanzen.**

Wie gesagt, unsere Kinder verdienen moderne und sichere Spielplätze.

**Dafür braucht es eine Investition von CHF 50'000.- und ich bitte Sie höflich im Interesse unseren Kinder und Jugendlichen diesem Betrag zuzustimmen.**



## FC Courcevax-75 Jahre



Gesundheits- und Sozialwesen, Abfuhrwesen, Friedhof

## SENIOR+

Das Bundesamt für Statistik geht davon aus, dass der Anteil der Senioren im Kanton Freiburg von 16 % im Jahr 2020 auf 25 % im Jahr 2025 steigen wird. Diese Entwicklung ist auch im Seebezirk und somit in Courgevaux erkennbar.

Die Umfrage Senior+, welche durch das Gesundheitsnetz See durchgeführt wurde, konnte aufzeigen, dass die Senior\*innen im Seebezirk grundsätzlich zufrieden sind. Die Mehrheit kann sich gut zu Fuss fortbewegen und fühlt sich auf den Strassen und im öffentlichen Bereich sicher. Das angenehme Umfeld und die Freizeitaktivitäten wurden ebenfalls positiv hervorgehoben.

Die Umfrage zeigte jedoch auch die Bedenken und Bedürfnisse der Senior\*innen auf. Ärztemangel, Notfalleinrichtungen und Pflegeangebot sind einige der genannten Punkte. Aber auch Treffpunkte für ältere Menschen oder ÖV-Verbindungen wurden genannt.

Auf Basis dieser Umfrage wurde das Konzept Senior+ erarbeitet, welches einen Katalog an möglichen Massnahmen für den Seebezirk erhält. Der Gemeinderat hat beschlossen, dass wir in Courgevaux die Kommission Senior+ gründen damit wir für unser Dorf die richtigen Massnahmen definieren und umsetzen können. Die Kommission soll quartalsweise zusammenkommen und aktiv mit dem Konzept Senior+ arbeiten.

Gesucht werden daher mehrere Interessenten, welche in dieser Kommission mitwirken möchten. Interessierte werden gebeten, mit dem zuständigen Gemeinderat Roger Brönnimann Kontakt aufzunehmen.





## GESUNDHEITSNETZ SEE

Gemäss vorgelegtem Budget 2023 soll der Gemeindebeitrag am Gesundheitsnetz See auf CHF 9'4 Millionen steigen (Budget 2022 betrug 5'9 Millionen). Dies entspricht einer Erhöhung von CHF 3'5 Millionen. Gründe für diese Erhöhung sind unter anderem steigende Stromkosten, Restrukturisierungskosten, Schaffung neuer Stellen und Anpassungen bei der Pensionskasse.

An der Delegiertenversammlung vom 03. November 2022 wurde dieses Budget durch die Delegierten klar zurückgewiesen. Begründet wurde die Rückweisung unter anderem damit, dass zu wenig erkennbar ist wo das Gesundheitsnetz See Einsparungen vornehmen will und kann. Kritisiert wurde insbesondere die Schaffung neuer Stellen und die Anpassungen der Pensionskasse (Beiträge sollten neu zu 60 % vom Arbeitgeber und zu 40 % vom Arbeitnehmer beglichen werden (aktuell 50/50)).

Das Gesundheitsnetz See wird somit das Budget neu erarbeiten und den Gemeinden präsentieren müssen. In einer ausserordentlichen Delegiertenversammlung wird anschliessend darüber befunden.

Ebenfalls wurde darüber abgestimmt, ob sich der Verband Gesundheitsnetz See für den geplanten Umbau des Home St-Françoise Courtepin fremdfinanziert oder ob an der Finanzierung über die Gemeinden festgehalten wird. Die Fremdfinanzierung wurde durch die Gemeinden abgelehnt. Ebenfalls wurde die Ablehnung durch die Finanzkommission des Gesundheitsnetzes See empfohlen.

Aufgrund des Rücktrittes von Petra Schlüchter vom Präsidium des Gesundheitsnetzes See, stellten sich 2 Kandidaten zur Wahl. Einerseits war dies Jean-Marc Sciboz – bis dahin Vizepräsident, andererseits Michela Mordasini, Gemeinderätin aus Greng. Das Präsidium wird neu durch Michela Mordasini wahrgenommen. Der Austritt von Petra Schlüchter führte ebenfalls dazu, dass Murten ein neues Vorstandsmitglied stellen muss. In stiller Wahl wurde Markus Ith, Gemeinderat aus Murten gewählt.



Information

DECHETTERIE / CONTAINERSAMMELPLATZ



La déchetterie reste exceptionnellement **FERMEE** les samedis **24.12.2022** et **31.12.2022**.

Ausnahme bleibt der Containersammelplatz am **Samstag, 24.12.2022** und **31.12.2022** **GESCHLOSSEN**.



## Helfen Sie uns helfen!

**Machen Sie etwas Gutes für Ihr Herz,  
werden Sie Sponsor von Cartons du Cœur.**

Die Freiwilligenorganisation Cartons du Cœur unterstützt Menschen in Not punktuell mit Esswaren und Haushaltsartikeln und hilft damit, vorübergehende Engpässe zu überbrücken.



## Sind Sie in Not?

**Der Verein Cartons du Cœur kann Ihnen  
diskret mit Lebensmitteln helfen.**

Die Freiwilligenorganisation Cartons du Cœur kann Sie punktuell mit Esswaren und Haushaltsartikeln unterstützen. Wir helfen Ihnen damit, vorübergehende Engpässe zu überbrücken.

## Aidez-nous à aider !

**Ouvrez votre cœur et faites un geste pour les Cartons du Cœur.**

L'association bénévole Cartons du Cœur soutient ponctuellement les personnes dans le besoin en leur fournissant des produits alimentaires et des articles d'hygiène. Nous les aidons ainsi à mieux surmonter leurs difficultés temporaires.

## Vous êtes en détresse ?

**L'association Cartons du Cœur peut vous aider  
discrètement avec des produits alimentaires.**

L'association bénévole Cartons du Cœur peut vous soutenir ponctuellement en vous fournissant des produits alimentaires et des articles d'hygiène. Nous pouvons ainsi vous aider à surmonter vos difficultés temporaires.

**Lieber eine Geldspende machen?  
Souhaitez-vous faire un don ?**

PC 61-144391-7  
IBAN CH16 0900 0000 6114 4391 7  
Cartons du Cœur, 3280 Murten

[cartonsducoeur-fribourg.ch](http://cartonsducoeur-fribourg.ch)

**Rufen Sie uns an!**

Jeweils Montag 16:00 - 19:00 Uhr

**Appelez-nous !**

Tous les lundis de 16:00 à 19:00 h

**077 477 53 91**

[morat-lac@cartons-du-coeur.org](mailto:morat-lac@cartons-du-coeur.org)

Information



La commune de Courgevaux est membre et chaque année, le programme de randonnées est disponible gratuitement au guichet.

Die Gemeinde Courgevaux ist Mitglied und jedes Jahr kann das Wanderprogramm kostenlos am Schalter bezogen werden.



### Cartes journalières CFF Commune

Il y a deux abonnements à Fr. 40.- par carte à disposition pour la population de Courgevaux. Ces cartes peuvent être commandées ou retirées au plus tôt 30 jours avant le voyage.

Les communes de Muntelier et Morat mettent également des abonnements à disposition. Ces cartes journalières des communes voisines peuvent être retirées 5 jours avant le voyage. Toutes les cartes journalières sont à commander et à retirer au bureau de poste de Morat.

**La Poste 058 / 454 41 29**

### SBB Tageskarten Gemeinden

Für die Bevölkerung von Courgevaux stehen zwei Generalabonnemente zu je 40.- Fr. zur Verfügung. Diese Tageskarten können frühestens 30 Tage vor dem Reisetag bestellt oder bezogen werden.

Die Gemeinden Muntelier und Murten stellen ebenfalls Abonnemente zur Verfügung. Diese Tageskarten der Nachbargemeinden können frühestens 5 Tage vor dem Reisetag bezogen oder bestellt werden.

Alle Tageskarten sind bei der Poststelle Murten zu bestellen und abzuholen.

**Die Post 058 / 454 41 29**

### Calendrier des manifestations 2023 Veranstaltungskalender 2023

01.01.	Apéro du Nouvel-An / <i>Neujahrs-Apéro</i>	Auberge communale
16.04.	Vente Groupe du Four / Verkauf Ofenhausgruppe	Four communal / <i>Ofenhaus</i>
31.07.	Fête Nationale / <i>Bundesfeiertag</i>	En Froideville
Août / August	Murtenclassics Apéro Concert	Château / <i>Schlosspark</i>
10 / 2022	Soirée Raclette Jeunesse / <i>Racletteabend Jugendverein</i>	Place de jeux / La Serre
03.12.	Vente Groupe du Four / Verkauf Ofenhausgruppe ( <i>St. Nicolas / Niklausfeier</i> )	Four communal / <i>Ofenhaus</i>
06.12.	St. Nicolas Jeunesse / <i>Niklausfeier Jugendverein</i>	Place de jeux / La Serre
12 / 2022	Noël des Aînés / <i>Seniorenweihnachten</i>	Auberge communale



- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- Le guichet de l'administration communale sera fermé du 23.12.2022 10h00 au 09.01.2023 08h00
  - Der Schalter der Gemeindeverwaltung bleibt vom 23.12.2022 10h00 bis 09.01.2023 08h00 geschlossen.



#### **Numéros de téléphone importants / Wichtige Telefonnummern**

Pompier / Feuerwehr	118
Police appel d'urgence / Polizeinotruf	117
Appel sanitaire d'urgence / Sanitätsnotruf	144
Rega	1414
Intoxications / Vergiftungen	145
La main tendue / Die dargebotene Hand	143
Permanence Meyriez	026 306 71 10
Hôpital / Spital Meyriez	026 306 70 00
Spitex-Verein Murten u. Umgebung	026 670 29 09
Passe-Partout See-Lac	026 672 11 88
Service social / Sozialdienst	026 550 22 80
Justice de paix du Lac / Friedensgericht	026 305 86 60
ORP Morat / RAV Murten	026 305 96 00